



## **FRIDGE-FREEZER**

### **User's Guide**

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

## **FAGYASZTÓ ÉS HŰTŐGÉP HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

A berendezés elindítása előtt kérjük ismerkedjen meg részletesen az alábbi útmutatóval és őrizze meg az esetleges későbbi felhasználás céljából.

## **CHLADNIČKA-MRAZNIČKA NÁVOD K POUŽITÍ**

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití.

## **LODÓWKA- ZAMRAŻARKA INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA**

Przed uruchomieniem zestawu prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

## **KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU**

### **NÁVOD PRE UŽÍVATEĽA**

Pozorne si, prosím, prečítajte tento návod pre užívateľa pred prevádzkou a majte ho vždy poruke pre prípad potreby.

## Table of Contents

<b>Introduction</b>	Registration	4
	Important Safety Instruction	4
	Identification of Parts	7
<b>Installation</b>	Installation	8
	Starting	8
<b>Operation</b>	Temperature Control	9
	• Refrigerator	9
	• Freezer	9
	Function	11
	• Super Freezer	11
	• Vacation	11
	• Lock	12
	• Self Test	12
	Ice Making	12
Defrosting	12	
<b>Suggestion On Food storage</b>	Storing Food	13
<b>Care and Maintenance</b>	General Information	14
	Lamp Replacement	14
	Cleaning	15
<b>Trouble Shooting</b>	Trouble Shooting	16
<b>To Reverse the Doors</b>	To Reverse the Doors	18



## Introduction

## Registration

The model and serial number are found on the rear of this unit. This number is unique to this unit and not available to others. You should record requested information here and retain this guide as a permanent record of your purchase. Staple your receipt here.

Date of Purchase : \_\_\_\_\_  
Dealer Purchased From : \_\_\_\_\_  
Dealer Address : \_\_\_\_\_  
Dealer Phone No. : \_\_\_\_\_  
Model No. : \_\_\_\_\_  
Serial No. : \_\_\_\_\_

## Precaution

## Important Safety Instruction

This fridge-freezer must be properly installed and located in accordance with the Installation Instruction before it is used.

Never unplug your fridge-freezer by pulling on the power cord. Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.

When moving your appliance away from the wall, be careful not to roll over or damage the power cord.

After your fridge-freezer is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Important Safety Instruction

### Precaution

Pull out the power plug prior to cleaning the fridge-freezer.

Never damage, severely bend, pull out, or twist the power cord because power cord damage may cause a fire or electronic shock. Never place glass products in the freezer because they may be broken when their inner contents are frozen.

### Do not modify or extend the Power Cord length

It will cause electric shock or fire.



### Don't Use an Extension Cord

If possible, connect the fridge-freezer to its own individual electrical outlet to prevent it and other appliances or household lights from causing an overload.

### Accessibility of Supply Plug

The supply plug of the refrigerator-freezer should be placed in easy accessible position for quick disconnection in emergency.

### Supply Cord Replacement

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

### Danger

Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer: Take off the doors.

Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

### Don't store

Don't store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

### Grounding (Earthing)

In the event of an electric short circuit, grounding (earthing) reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. In order to prevent possible electric shock, this appliance must be grounded. Improper use of the grounding plug can result in an electric shock. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.

## Important Safety Instruction

### ⚠ Warning

- ⚠ Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- ⚠ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ⚠ Do not damage the refrigerant circuit.
- ⚠ Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- ⚠ The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposal, please consult with service agent or a similarly qualified person.



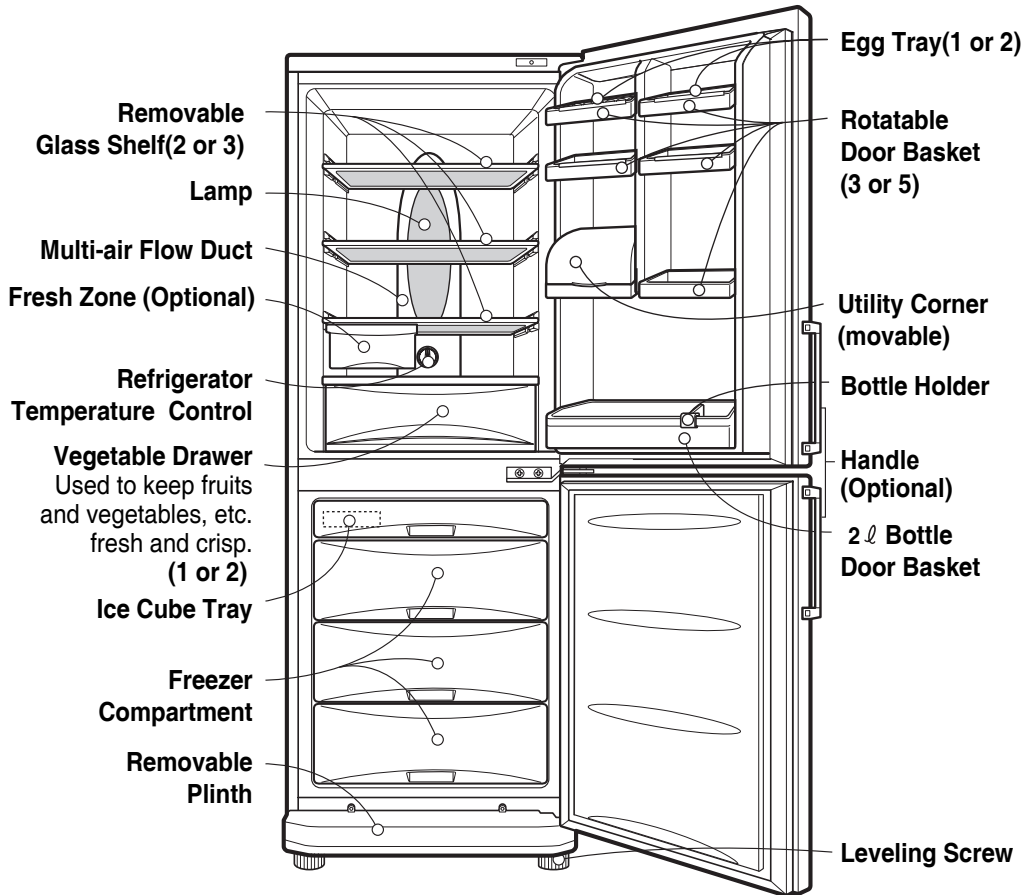
This appliance contains a small amount of isobutane refrigerant (R600a), natural gas with high environmental compatibility, but it is also combustible. When transporting and installing the appliance, care should be taken to ensure that no parts of the refrigerating circuit are damaged. Refrigerant squirting out of the pipes could ignite or cause an eye injury. If a leak is detected, avoid any naked flames or potential sources of ignition and air the room in which the appliance is standing for several minutes.

In order to avoid the creation of a flammable gas air mixture if a leak in the refrigerating circuit occurs, the size of the room in which the appliance may be sited depends on the amount of refrigerant used. The room must be 1m<sup>2</sup> in size for every 8g of R600a refrigerant inside the appliance. The amount of refrigerant in your particular appliance is shown on the identification plate inside the appliance.

Never start up an appliance showing any signs of damage. If in doubt, consult your dealer.

# Introduction



## Identification of Parts



### Note

If you find some parts missing from your unit, they may be parts only used in other models.

## Installation

1. Select a good location.  
Place your fridge-freezer where it is easy to use.
2. Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.
3. There must be proper air circulation around your fridge-freezer to keep it operating efficiently.
4. To avoid vibration, the unit must be leveled.  
If required, adjust the leveling screws to compensate for the uneven floor.  
The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.  
Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.  
Turn the leveling screws counterclockwise(  ) to raise the unit, clockwise(  ) to lower it.
5. Clean your fridge-freezer thoroughly and wipe off all dust accumulated during shipping.
6. Install accessories such as ice cube box, etc., in their proper places. They are packed together to prevent possible damage during shipment.
7. Connect the power supply cord (or plug) to the outlet.  
Don't double up with other appliances on the same outlet.
8. To ensure proper air circulation around the fridge - freezer, please maintain sufficient space on both the sides as well as top and maintain at least 2 inches (5 cm) from the rear wall.

## Starting

When your fridge-freezer is installed, allow it 2-3 hours to stabilize at normal operating temperature prior to filling it with fresh or frozen foods.

If power plug is disconnected, allow 5 minutes delay before restarting.

Your fridge-freezer is now ready for use.

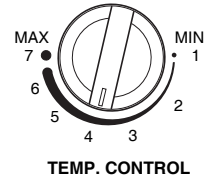
# Operation

## Temperature Control

Your fridge-freezer has two controls that let you regulate the temperature in the fridge and freezer compartments.

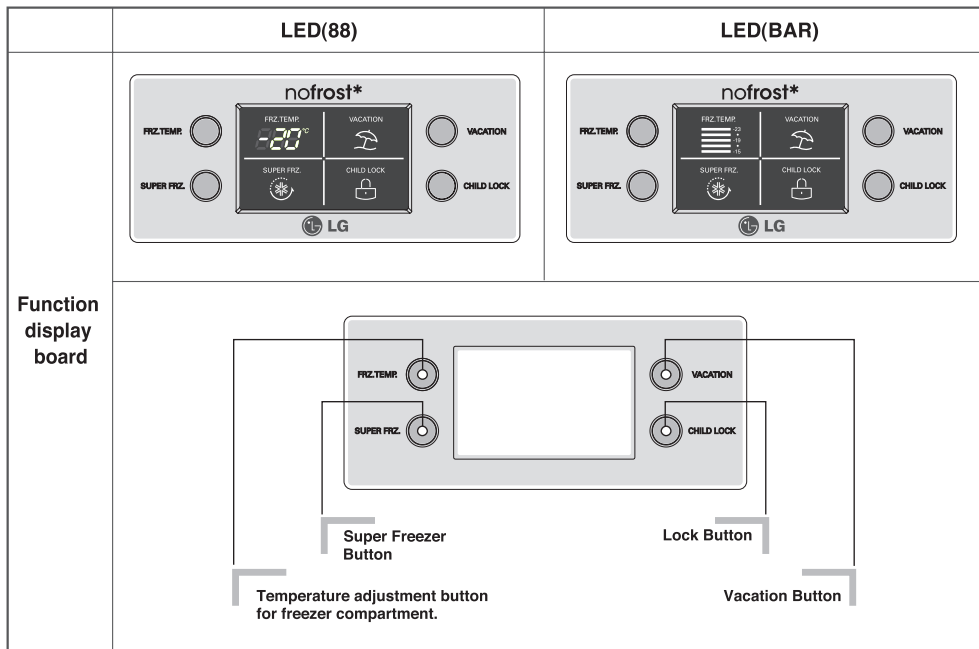
### Refrigerator

- Initially set the TEMP. CONTROL at "4". Then adjust the compartment temperature according to your desire.
- If you want an inside temperature slightly less cold or colder, turn the knob towards MIN or MAX, respectively. When the surrounding temperature is low, adjust the TEMP. CONTROL 'MIN'.



### Freezer

Display Panel For Temperature Control



## Operation

- The initial Temperature of the Freezer Compartment is  $-18^{\circ}\text{C}$  . You can now adjust the temperature of the compartment as you want.

< LED 88 Type >



< LED BAR Type >



- When you press the temperature control buttons, the temperature of Freezer compartment is repeated in the following order.

LED 88 Type Freezer Compartment :

$-18^{\circ}\text{C} \rightarrow -19^{\circ}\text{C} \rightarrow -20^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -22^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C}$   
 $\rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -16^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

LED BAR Type Freezer Compartment :

$-19^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C} \rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

### Note

The actual inner temperature varies depending on the food status, as the indicated setting temperature is a target temperature, not actual temperature within refrigerator.

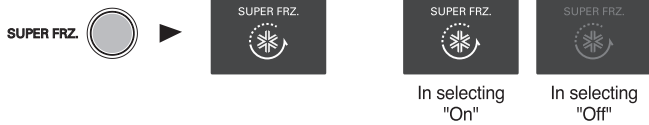
Refrigeration function is weak in the initial time.  
 Please adjust temperature as above after using refrigerator for minimum 2~3 days.

# Operation

## Super Freezer

### Function

- Please select this function for prompt freezer.
- This function is used when you want to freeze the foods quickly. Press the 'SUPER FRZ.' (Super Freezer) button once, and then the quick freeze operation starts with the lamp on.
- The Super Freeze operation takes about 3 hours. When its operation ends, it automatically returns to the previous temperature setting. If you want to stop the quick freeze operation, press the 'SUPER FRZ.' button once more, the lamp goes out, and the Super Freeze operation stops and the refrigerator returns to the previous temperature setting.



## Vacation

- This function makes the fridge-freezer work in a power saving mode which is useful for when you are away on holiday, by reducing energy consumption as much as possible. Pressing 'VACATION' starts operation with lamp on and pressing it again stops the operation.





## Operation

### Lock

- Pressing this button stops operation of other buttons.
- "Locking" or "Un-Locking" is repeated whenever pressing the 'CHILD LOCK' button. (For "Locking" or "Un-Locking" press the 'CHILD LOCK' button for 2 secs.)
- When 'CHILD LOCK' is activated, pressing the other buttons would not work.



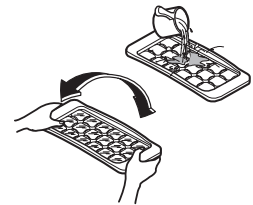
### Self Test

This function allows you to check for operational problems. If you think you have a problem with your fridge-freezer, then press the temperature control button:

- If the indicate lights move up or down, then there is no problem with your fridge-freezer.
- If the indicate lights do not move up or down, then please leave the power connected and call your nearest service agent.

### Ice Making

- To make ice cubes, fill the ice tray to the water level and place it in the freezer.
- If ice cubes are required fast, press the 'SUPER FRZ.' button.
- To remove ice cubes, hold the tray at its ends and twist gently.



#### Tip

To remove ice cubes easily, run water on the tray before twisting.

### Defrosting

Defrosting takes place automatically.

The defrosting water flows down to the evaporating tray and is evaporated automatically.

## Storing Food

### Storing Food

- Do not store food which goes bad easily at low temperature, such as banana, and melon.
- Allow hot food to cool prior to storing. Placing hot food in the fridge-freezer could spoil other food, and lead to higher electric bills.
- When storing the food, use a container with a lid. This prevents moisture from evaporating, and helps food to keep its taste and nutrients.
- Do not block air vents with food. Smooth circulation of cold air keeps fridge-freezer temperature even.
- Do not open the door frequently. Opening the door lets warm air enter the fridge-freezer, and cause temperature to rise.
- To adjust the temperature control easily, do not store food near the temperature control dial.
- Never keep too many foods in door rack, as this may stop the door from fully closing.
- Do not store bottles in the freezer compartment - they may break when frozen.
- Do not refreeze food that has been thawed. This causes loss of taste and nutrition.

#### Note

If you keep the fridge-freezer in a hot, and humid place, frequently open its door or put a lot of vegetables in it, dew may form in it, which has no effect on its performance.

Remove the dew with dust cloth free from care.

## Care and Maintenance

### General Information

#### Power Failure

- 1~2 hour power failure does no harm to the foods stores. Try to avoid opening and closing the door too frequently.

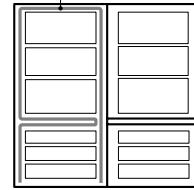
#### If You Move

- Take out foods from the fridge-freezer and firmly fix the loose items with tape.
- Turn the leveling screws until they stop before moving the fridge-freezer. Otherwise the screw may scratch the floor or the fridge-freezer cannot move.

#### Anti Condensation Pipe

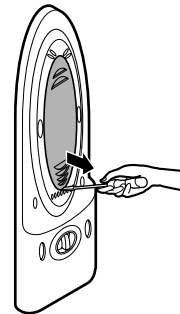
- The Anti-Condensation pipe is installed around the front side of fridge-freezer as well as on the partition between fridge compartment and freezer compartment to prevent dewing.
- Especially after installation or when ambient temperature is high, the fridge-freezer may feel hot, which is quite normal.

Anti-Condensation Pipe



### Lamp Replacement

1. Unplug the power cord from the outlet.
2. Remove fridge shelves.
3. To remove the lamp cover, insert  $\ominus$  type driver in the underside of the lamp cover and pull it out forwards.
4. Turn the lamp counterclockwise.
5. Assemble in reverse order of disassembly.



Replacement lamp must be the same specification as original.

- You must check the O-RING, which is made by rubber and prevent electric spark.

### Cleaning

#### Before Cleaning

Be sure to unplug the power.

#### Exterior

Clean the outside of the fridge-freezer with a soft cloth soaked with hot water or liquid detergent. If you use a detergent, be sure to wipe it with a clean wet cloth.

#### Interior

As above.

#### After Cleaning

Check that the power cord is not damaged, power plug has not overheated, and that the power plug is tightly inserted into the outlet.

#### ⚠ Warning

Be sure to dry the appliance with a cloth after washing it with water.

Do not use abrasive, petroleum, benzene, thinner, hydrochloride acid, boiling water, rough brush, etc, as they may damage parts of the fridge-freezer.

## Trouble Shooting

### Trouble Shooting

Before calling for service, check this list.

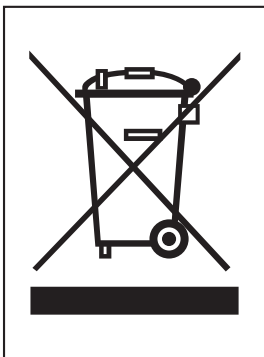
It may save you both time and expense.

This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.

Problem	Possible Causes
<b>Fridge-Freezer does not operate</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Power plug may be unplugged from the electric outlet. Plug it in securely.</li> <li>• House fuse has blown or circuit breaker has tripped. Check and/or replace fuse and reset circuit breaker.</li> <li>• Power cut. Check house lights.</li> </ul>
<b>Fridge or Freezer Compartment Temperature too warm</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperature control not set on proper position. Refer to Temperature Control section.</li> <li>• Appliance is placed close to heat source.</li> <li>• Warm weather-frequent door openings.</li> <li>• Door left open for a long time.</li> <li>• Package holding door open or blocking air duct in freezer compartment.</li> </ul>
<b>Vibration or Rattling or Abnormal Noise</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable. Make it even by rotating the leveling screw.</li> <li>• Unnecessary objects placed in the back side of the fridge-freezer.</li> </ul>
<b>Frost or Ice Crystals on frozen Food</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Door may have been left ajar or package holding door open.</li> <li>• Too frequent or too long door openings.</li> <li>• Frost within package is normal.</li> </ul>
<b>Moisture forms on Cabinet Surface</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This phenomenon is likely to occur in a wet space. Wipe it with a dry towel.</li> </ul>

## Trouble Shooting

Problem	Possible Causes
<b>Moisture collects inside</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Too frequent or too long door openings.</li> <li>• In humid weather, air carries moisture into fridge when doors are opened.</li> </ul>
<b>Fridge has odor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Foods with strong odors should be tightly covered or wrapped.</li> <li>• Check for spoiled food.</li> <li>• Interior needs cleaning. Refer to CLEANING section</li> </ul>
<b>Door not closing properly</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Food package is keeping door open. Move packages that keep door from closing.</li> <li>• Fridge-freezer is not level. Adjust the leveling screws.</li> <li>• The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable. Slightly raise the front side with the leveling screw.</li> </ul>
<b>Interior light does not work</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No power at outlet.</li> <li>• Light lamp needs replacing. Refer to the Lamp Replacement section</li> </ul>



### Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Information for customer. Noise regarding EN :  
**60704-2-11 42dB(A)**

# To Reverse the Doors

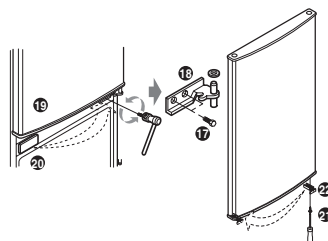
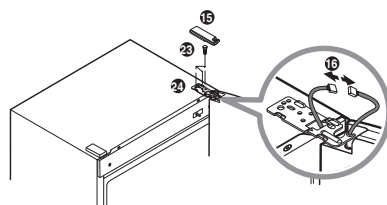
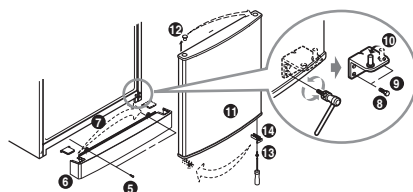
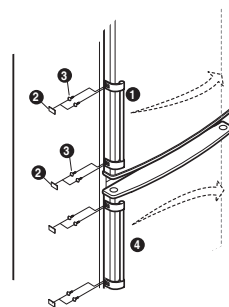
Your fridge-freezer is designed with reversible doors, so that they may open from either the left or right hand side to suit your kitchen design.

## Precaution

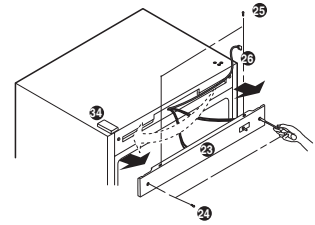
1. Before reversing the door, first of all, you should take out food and accessories like shelves or trays which are not fixed in the fridge-freezer.
2. Use Torque Wrench or Spanner to fix or remove the bolt.
3. Do not lay the fridge-freezer down. This will cause problems.
4. Be careful not to drop the doors in disassembling or assembling.

## How to Reverse the Door

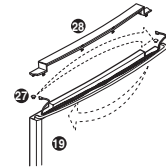
1. Separate the screw **3** after separating the nut **2** on the left of the refrigerator door handle **1**, then separate the refrigerator door handle **1**. Separate the freezer door handle **4** in the order in which you separating the refrigerator door handle **1**. (The hidden handle does not need this procedure)
2. Separate the screw **5** and bottom cover **6**, then separate the cap **7** of bottom cover and install it on the corresponding position on the right side. Separate the hinge lower right **9** and the pin **10** after separating the screw **8**. Install the pin **10** into the corresponding left hole on the hinge lower. Separate the freezer door **11**, then remove the cap **12** on the door and install it on the corresponding position on the right side. Separate the door stop **14** after your separating the screw **13**, then install the door stop on the corresponding position on the left.
3. Separate the cover of hinge upper **15**, separate the two wire **16**. Separate the screw **17**, separate the hinge middle **18**, then separate the refrigerator door **19**. Separate cap **20** and install it on the corresponding position on the right. Separate the door stop **22** after your separating the screw **21**, then install the door stop on the corresponding position on the left. Separate the screw **23**, then separate the hinge upper right **24**.



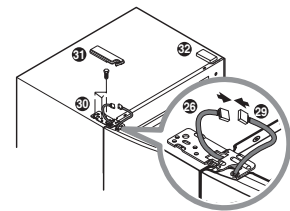
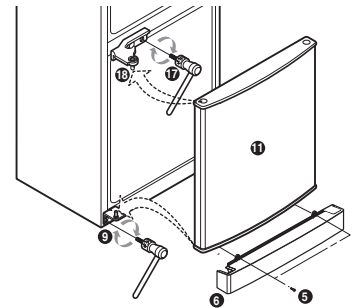
4. Destroy the two small caps on the front of the cover front 23 with a screw driver, then separate the screw 24 and 25. Separate the cover front 23. Move the wire 26 to left, install the cover front 23 and the screw. Take the small caps out of the alternate bag, then install the small caps.



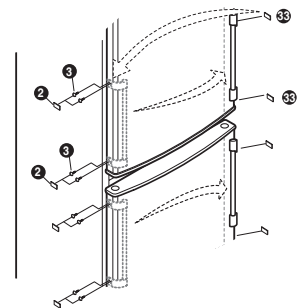
5. Remove the small cap 27 of the refrigerator door 19, then separate the small cap 28. Move the cable 29 from left to the corresponding position on the right. Install the small cap 28, then install the small cap 27 on the corresponding position on the right.



6. Install the hinge lower 9 and the freezer door 11, then install the hinge middle 16. Separate the cap 34 on upper left. Install the refrigerator door 19, take the hinge upper 30 out of the alternate bag and install it on upper left. Pull out the wire 26 29 from the individual holes and connect these cables. Take the small caps 31 32 out of the alternate bag, then install the small caps. Install base cover 6.



7. Separate the cap 33 on the right side of the door, then install it into the left screw hole (you can see this hole after the left handle is removed). Install the handle and the screw which previously separated on the corresponding position on the right. (The hidden handle does not need this procedure). Then Installation completed.



#### Note

Reversing the doors is not covered by the warranty.



# Tartalomjegyzék

Bevezetés	Rejesztráció	22
	A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos fontos tudnivalók	22
	A berendezés részeinek bemutatása	25
Üzembe helyezés	Telepítés	26
	Üzembe helyezés	26
Üzemeltetés	Hőmérséklet szabályozás	27
	• Hűtőgép	27
	• Fagyasztógép	27
	Funkciók	27
	• Szuperfagyasztás	29
	• Szabadság	29
	• Lezárás	30
	• Automatikus teszt	30
	Jégfagyasztás	30
	Felolvasztás	30
Az élelmiszerek tárolásával kapcsolatos tanácsok	Élelmiszer tárolás	31
A berendezés ápolása és konzervációja	Általános adatok	32
	Lámpacsere	32
	A tisztaság fenntartása	33
Hibaelhárítás	Hibaelhárítás	34
Az ajtó záróirányának az átfordítása	Óvintézkedések	36
	Hogyan lehet az ajtót átfordítani	36

## Előszó

## Rejesztráció

A berendezés megjelölése valamint gyártási száma annak hátsó lapján található. A gyártási szám minden egyes berendezés részére individuálisan van megadva. Ezeket a fontos adatokat kérjük írja az alábbi helyre mivel ezek azt tanúsíthatják, hogy a berendezés az Ön tulajdona. Ide csatolhatja fűzőgép segítségével a vásárláskor kapott pénztárgépi blokkot is.

A vásárlás dátuma : \_\_\_\_\_  
A vásárlás helye : \_\_\_\_\_  
Az üzlet címe : \_\_\_\_\_  
Az üzlet telefonszáma : \_\_\_\_\_  
Modell megjelölés : \_\_\_\_\_  
Gyártási szám : \_\_\_\_\_

## Figyelmeztetés

## A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos fontos tudnivalók

A hűtőgépet üzembe helyezése előtt az utasításoknak megfelelően elhelyezve kell telepíteni.

Nem szabad a berendezés tápvezetékénél fogva kihúzni a csatlakozó dugót a fali csatlakozó ajszoból. A dugót stabilan megfogva a dugóhoz merőleges irányban kell kihúzni.

Amikor eltávolítja a faltól a berendezést, ügyeljen arra, hogy ne feszítse meg a tápvezetékét és más módon se sérülhessen meg.

A hűtő-fagyasztó gép üzembe helyezését követően ne érintse meg a fagyasztó kamra hideg falát, különösen ne tegye azt nedves vagy vizes kézzel, ugyanis a bőre a hideg felülethez fagyhat.

Ügyelni kell arra, hogy gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

## A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos fontos tudnivalók

### Figyelmeztetés

Mielőtt a hűtőgép tisztításához kezdené húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó ajszából. Tilos kirántani, megtörni a tápvezetékét ugyanis a sérült vezeték tüzesetet vagy áramütést okozhat. Ne helyezzen a fagyasztókamrába üveg csomagolású terméket, ugyanis a megfagyó élelmiszer szétropanthatja azt.

**A csatlakozószínőrt ne módosítsa és ne használjon hosszabbítót**

Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.



**Ne használjon hosszabbítót**

A lehetőségekhez mérten kapcsolja a hűtőgépet önálló fali csatlakoztató ajszamba, ilyen módon védheti őt - és egyéb berendezéseit illetve világítás rendszerét az áramrendszer esetleges túlterhelésétől.

**A csatlakozó ajszát és dugó könnyű elérhetősége**

A hűtőgépet tápláló csatlakozó ajszátot olyan módon kell kiválasztani, hogy a dugó könnyen hozzáférhető legyen abban az esetben, ha veszélyhelyzet esetén hirtelen áramtalanítani kell a berendezést.

**A tápvezeték cseréje**

Amennyiben megsérül a tápvezeték, annak cseréjét a gyártó üzemében, márkaszervizében tanácsos végrehajtani vagy pedig szakemberre kell bízni, ilyen módon elkerülve az esetleges veszélyhelyzeteket.

### Veszélyek

Gyermekek önbezárasának veszélye.

Mielőtt kidobná a régi hűtőgépet vagy fagyasztóját, szerelje le róla az ajszátot.

A berendezés polcait annak belsejében kell hagyni, ilyen módon megnehezítve azt, hogy a gyermek belemásson.

### Tárolási korlátozások

Ennek a berendezésnek közelében mint más egyéb berendezések esetében tilos benzint vagy más könnyen gyulladó folyadékot illetve gázt tárolni.

### Földelést

A berendezés földelése csökkenti az áramütés veszélyét mivel a bekötött vezetéken keresztül az esetleg rövidzárlatesetén fellépő áram biztonságosan elvezethető. Az elektromos áramütés elkerülése céljából a berendezést földelni kell. A földelő kimenet nem megfelelő használata áramütéshez vezethet. Amennyiben a földeléssel kapcsolatos információkat nem tartja kielégítőnek vagy érthetőnek illetve amennyiben nem biztos abban, hogy a földelést jól hajtotta végre kérje ki egy elektromossággal foglalkozó szerelő vagy pedig a márkaszerviz munkatársának véleményét.

### ▲ Figyelmeztetés

## A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos fontos tudnivalók

- ▲ A készülék burkolatán illetve a beépített konyhabútor felületén található szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.
- ▲ A leolvadás felgyorsításához kizárólag a gyártó által ajánlott szerszámokat vagy egyéb eszközöket használja.
- ▲ A hűtőkört ne rongálja meg.
- ▲ A készülék belsejében kizárólag olyan elektromos készüléket használjon, amelyet a gyártó kifejezetten erre a célra javasol.
- ▲ A készülék hűtését és szigetelését biztosító hajtógáz ártalmatlanítása speciális eljárást igényel. Ha erre kerül a sor, kérje ki a szervízszolgáltatást biztosító cég, illetve a fentiekkel azonos képesítéssel rendelkező szakember tanácsát.

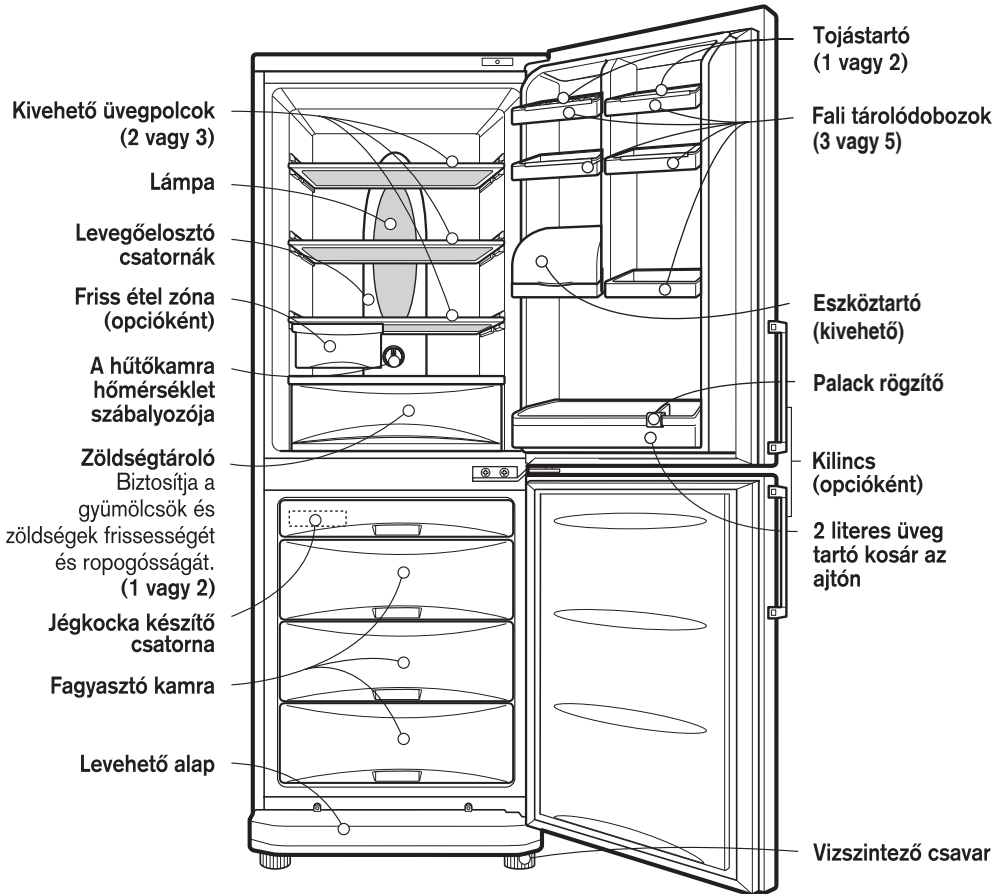


**A készülék kis mennyiségben izobután hűtőközeget (R600a) tartalmaz, ami egy környezetbarát, ugyanakkor gyúlékony földgáz. A készülék szállítása és üzembe helyezése során ügyelni kell arra, hogy a hűtőkör ne sérüljön meg. A csövekből kiszökő hűtőközeg meggyulladhat vagy szemsérülést okozhat. Ha a hűtőkörön sérülést észlel, ne használjon nyílt lángot vagy egyéb potenciális gyújtóforrást, és szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék huzamosabb ideig állt.**

Annak érdekében, hogy a hűtőkör sérülése esetén elkerülhető legyen a gyúlékony levegő-gáz keverék kialakulása, a készülék elhelyezésére szolgáló helyiség méretének arányban kell lennie a készülékben felhasznált hűtőközeg (gáz) mennyiségével. Minden 8 g R600a-os gázra 1m<sup>2</sup> területet kell számolni. A készülékben található gáz mennyisége a belsejében elhelyezett azonosítócímkéről olvasható le.

Ha a készülék bármilyen módon sérült vagy károsodás jelét mutatja, ne helyezze üzembe azt. Ha kétségei vannak, forduljon szakemberhez.



## A berendezés részeinek bemutatása



### Megjegyzés

Amennyiben egyes alkotóelemek hiányoznak az Ön által vásárolt berendezésből azok minden bizonnyal nem tartoznak az Ön által választott modellhez.

## Telepítés

- 1.** Válassza telepítés helyét.  
Helyezze a hűtőgépet olyan helyre, ahol könnyen hozzáférhető lesz.
- 2.** Ne állítsa a hűtő berendezést hőforrás közelébe, közvetlenül napsugárzásnak vagy nedvességnek kitett helyre.
- 3.** A berendezés megfelelő működésének céljából annak környezetében szabad légáramlást kell biztosítani.
- 4.** A hűtőgép vibrációja úgy kerülhető el ha vízszintes padlózatra telepíti a berendezést.  
Amennyiben szükséges, a vízszintező csavarok segítségével kiküszöbölhető a padlózat esetleges ferdesége.  
A berendezés első oldala valamivel feljebb kell hogy elhelyezkedjen a hátsóhoz képest, az ugyanis megkönnyíti az ajtó bezáródását.  
A vízszintező csavarokat a berendezés enyhe megdöntése után lehet könnyebben szabályozni.  
Amennyiben meg kívánja emelni a berendezés szintjét a csavarokat az óra járásának megfelelő (  ), amennyiben csökkenteni kívánja - az óra járásával ellentétes (  ) irányba kell csavarni.
- 5.** Üzembe helyezés előtt gondosan tisztítsa meg a berendezést és távolítsa el a szállítás során lerakódó port és szennyeződést.
- 6.** Szerelje a megfelelő helyre a kiegészítő tartozékokat, pl. A jégkocka készítő tárcát, stb. A szállítás alatti sérülések elkerülése céljából a kiegészítő elemek együtt vannak csomagolva.
- 7.** Kösse a tápvezeték (vagy annak dugóját) az elektromos hálózatra. Ne kössön egy fali csatlakozó ajzatra több berendezést.
- 8.** A hűtő-fagyasztókészülék körüli megfelelő légmozgás érdekében mindkét oldalon hagyjon elegendő szabad helyet. A készülék hátulja és a fal közötti távolság legalább 5 cm legyen.

## Üzembe helyezés

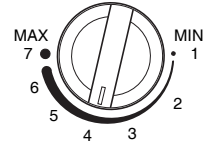
A berendezés telepítését követően Mielőtt a friss vagy fagyasztott élelmiszert a hűtőgép belsejébe helyezi hagyja üresen 2-3 órán keresztül, amely idő alatt stabilizálódik a berendezés üzemi hőmérséklete.  
A berendezés esetleges áramtalanítását követően annak ismételt beindítása előtt várjon 5 percet.  
A Ön által vásárolt berendezés készen üzemeltetésre kész.

## Hőmérséklet szabályozás

Az Ön által vásárolt hűtő-, és fagyasztógép két szabályozó rendszerrel rendelkezik amelyek lehetővé teszi azt, hogy a hűtő és fagyasztó kamra hőmérséklete külön szabályozható.

### Hűtőgép

- Először állítsa a TEMP. CONTROL (hőmérséklet szabályozás) tárcsát "4" pozícióba. Ezután tetszése szerint állítsa be a kamra hőmérsékletét.



TEMP. CONTROL

- Amennyiben azt kívánja, hogy a kamra belsejében megnöjön vagy csökkenjen a hőmérséklet, tekerje el a hőmérséklet szabályozó tárcsát MIN vagy MAX irányba. Amennyiben a környezet hőmérséklete alacsony állítsa a TEMP. CONTROL (hőmérséklet szabályozás) tárcsát "MIN" pozícióba.

### Fagyasztógép

A hőmérséklet-beállítás kijelzőpanelje

	LED (SZÁM)	LED (OSZLOP)
Funkció- kijelző		
	<p>Szuperfagyasztás gomb</p> <p>Lezárás gomb</p> <p>A fagyasztószekrény hőmérséklet-beállító gombja</p> <p>Szabadság gomb</p>	

- A fagyasztószekrény hőmérsékletének gyári beállítása  $-18^{\circ}\text{C}$ . Ezt tetszés szerint meg lehet változtatni.

## < LED - SZÁMKIJELZÉS >



## < LED - OSZLOP-KIJELZÉS >



- A hőmérséklet-beállító gombok mindenmegnyomásakor a hőmérséklet-érték az alábbi sorrendben változik:

LED (SZÁM) típusú kijelzés:

$-18^{\circ}\text{C} \rightarrow -19^{\circ}\text{C} \rightarrow -20^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -22^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C}$   
 $\rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -16^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

LED (OSZLOP) típusú kijelzés:

$-19^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C} \rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

## Megjegyzés

Az aktuális hőmérséklet az élelmiszer állapotától függően változik, mivel a kijelzett hőmérséklet a beállított hőmérséklet és nem a fagyasztószekrény tényleges belső hőmérséklete.

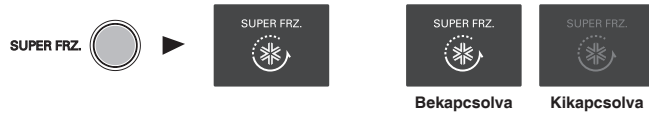
A készülék első bekapcsolása után a hűtés lassú. Ezért a fenti hőmérséklet-beállítás előtt várjon legalább 2-3 napot.



## Funkciók

### Szuperfagyasztás

- Ez a funkciók gyorsfagyasztást végez.
- Akkor használható, ha az élelmiszert gyorsan kell lefagyasztani. Nyomja meg egyszer a 'SUPER FRZ.' (Super Freezer) gombot, a kijelzés bekapcsolása jelzi, hogy a gyorsfagyasztást elindul.
- A gyorsfagyasztást művelet kb. 3 óráig tart. A művelet végrehajtása után a készülék automatikusan az előző hőmérséklet-beállításra tér vissza. Ha a gyorsfagyasztást előbb le szeretné állítani, akkor nyomja meg még egyszer a 'SUPER FRZ.' gombot, a kijelzés kialszik és a készülék az előző hőmérséklet-beállításra tér vissza.



### Szabadság

- Ezzel a funkcióval a hűtőgép energia-takarékos üzemmódba kapcsolható, ami akkor hasznos, ha pl. Ön szabadságra megy. Ilyenkor a készülék energia-felvétele a lehető legkisebbre csökken.
- A 'VACATION' gombot megnyomva a kijelzés világít, a gombot ismét megnyomva a funkció és a kijelzés kikapcsolódik.



## Lezárás

- A gomb megnyomása után a többi gomb nem használható.
- A 'CHILD LOCK' gomb minden megnyomásakor a "Lezárt" és "Nem lezárt" állapot váltakozik (a gombot mindig kb. 2 mp-ig nyomva kell tartani).
- A 'CHILD LOCK' bekapcsolt állapotában a többi gomb megnyomása hatástalan marad.



## Automatikus teszt

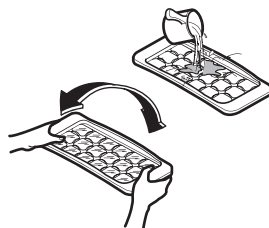
A funkció segítségével ellenőrizni lehet a berendezés működésének szabályosságát.

Amennyiben azt feltételezi, hogy a hűtőgépe nem megfelelően működik, nyomja meg a hőmérséklet szabályozó gombot:

- amennyiben a jelzőlámpák meggyulladva "felfele" vagy "lefele" mutatnak az azt jelenti, hogy a berendezés szabályosan működik.
- amennyiben a jelzőlámpák meggyulladva nem "felfele" vagy "lefele" mutatnak, hagyja bekapcsolva a berendezést és hívja ki a legközelebbi szerviz alkalmazottját.

## Jégfagyasztás

- A jégkocka gyártáshoz töltsen meg vízzel a jégkocka tartó tálcát és helyezze annak tartójába. Ezt követően helyezze a tartót a fagyasztókamrába.
- Amennyiben sürgősen szüksége van a jégkockákra, nyomja meg a 'SUPER FRZ.' gombot.
- A kockák eltávolításához fogja meg a tálca oldalfalait és gyengéden hajlíttassa.



## Jótanács

Gyorsabban eltávolíthatja a jégkockákat ha a tálca hajlítgatása előtt gyorsan meglocsolja azt vízzel.

## Felolvasztás

A hűtőgép felolvasztása automatikusan történik. A felolvasztás során keletkező víz lefolyik a berendezés hátulján található párologtató csatornába, majd azt követően automatikusan elpárolog.

## Élelmiszerek tárolása

- Ne tároljon a hűtőgépben alacsony hőmérsékleten gyorsan romló gyümölcsöket, pl. banánt vagy dinnyét.
- Forró ételek hűtőgépbe történő helyezése előtt először hagyja kihűlni azokat. Amennyiben meleg ételt helyez a berendezésbe, más élelmiszerek is megromolhatnak benne valamint jelentősen növekszik az áramfelhasználás.
- A hűtőgépbe helyezett termékeket helyezze zárt tárolóedényekbe. Megelőzi ez a nedvesség elpárolgását, megnöveli az izanyagok és tápanyagok konzerválásának szintjét.
- Ne takarja el a ventilációs nyílásokat a tárolt élelmiszerekkel.  
A hűtőgép belsejében szabadon áramló hideg levegő egyenletes hőmérsékletelosztást biztosít a berendezés kamraiban.
- Ne nyitogassa túlságosan gyakran a berendezés ajtajait. Minden ajtónyitáskor a hűtőgépbe meleg levegő áramlik amely a kamra belső hőmérsékletének növekedését okozza.
- Ahhoz, hogy könnyebben szabályozhassa a működési hőmérsékletet, ne tároljon élelmiszert a szabályozó taárca közvetlen közelében.
- Ne helyezzen túl sok terméket az ajtó polcaira, az ugyanis megnehezíti az ajtó pontos záródását.
- Nehelyezzen üveget a fagyasztókamrába - annak tartalma megfagyva megrepesztheti az üveg falát.
- Ne fagyasszon újra egyszer már felolvasztott terméket. Az újrafagyasztott élelmiszer elveszti ízét és tápértékét valamint könnyebben megromlik.

### Megjegyzés

Amennyiben a hűtő-, és fagyasztógépet nedves és meleg helyre telepíti, az ajtó gyakori nyitogatása vagy pedig nagy mennyiségű zöldség tárolása harmatcseppek megjelenését okozhatja a hűtőgépben, ami nincs jelentőséggel a berendezés működésének hatásfokára.

A harmatcseppeket száraz törülkövel le lehet távolítani.

### Áramkimaradás

- Az 1-2 órán keresztül tartó áramkimaradás nem jelent veszélyt a tárolt élelmiszerek számára. Ilyen helyzetben érdemes csökkenteni a kamrák ajtajainak nyitogatásának gyakoriságát.

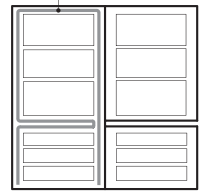
### Költözéskor

- A költözés során ürítse ki ahűtőgép tartalmát és annak minden mozgó elemét megfelelően rögzítse ragasztószalag segítségével.
- Mielőtt tologatni kezdi a berendezést, csavarja egészen be a szintező csavarokat. Ellenkező esetben a csavarok megkarcolhatják a padlózatot vagy leblokkolhatják a hűtőgépet.

### Csepegés elleni cső

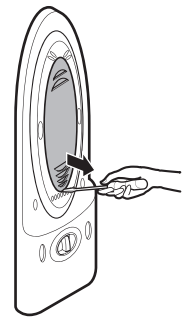
- A csepegést megelőző csövecske a hűtő-, és fagyasztógép elülső fala mentén illetve a fagyasztó kamrát és a hűtőkamrat elválasztó polcon van elhelyezve és a felgyülemelő nedvesség elvezetésére szolgál.
- Különösen a telepítést követően vagy abban az esetben, ha a környezeti hőmérséklet maga, úgy tűnhet, hogy a hűtő-, és fagyasztógép felforrósodik ami normál jelenség.

Csepegés elleni cső



### Lámpacsere

1. Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó ajszattól.
2. Vegye ki a polcokat a hűtőgép belsejéből.
3. A lámpakörte borításának leszerelése céljából helyezzen csavarhúzót a borítás nyílásába és pattintsa le azt.
4. Az óra járásával ellentétes irányba csavarja ki a lámpakörtét.
5. Helyezzen vissza mindent ellentétes sorrendben. Az új lámpakörte műszaki paraméterei meg kell hogy egyezzen a kicserélt körtéjével.
  - Ellenőrizze a szikrázást gátló gumi szigetelőgyűrű (O-ring) állapotát.



## A tisztaság fennartása

**Lemosás** Győződjön meg arról, hogy a tápvezeték dugója ki van-e húzva a fali csatlakozó ajzatból.

**Külső lemosás** Forró vízbe vagy mosogatószerbe áztatott tiszta textil segítségével mossa le kívülről a hűtő-, és fagyasztógépet. Amennyiben mosógatoszert használ, ne felejtse el kimosott textillel ismételten gondosan letörölni a letisztított felszínt.

**Belső lemosás** Lásd feljebb.

**Lemosás után** Ellenőrizze azt, hogy a tápvezeték nincs-e megsérülve, a fali csatlakozó ajzat nem melegedett fel túlságosan valamint azt, hogy a tápvezeték dugója pontosan be van nyomva az ajzatba.

### Figyelmeztetés

Miután lemosta a berendezést száraztextillel pontosan törölgesse szárazra.

Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolóanyagot, naftalint, benzent, oldószert, sósavoldatot, forró vizet, kemény kefést stb. ugyanis azok használata a berendezés felületének maradandó károsodását okozhatják.

Mielőtt felhívna a szervizt, ellenőrizze az alábbiakban felsorolt leggyakoribb tüneteket. Ezzel időt valamint felesleges költséget takaríthat meg. Az alábbiakban bemutatjuk a leggyakoribb szituációkat amelyek nem következnek a termék hibás gyártásából vagy a berendezés anyaghibájából.

## Tünetek

A hűtő-, és fagyasztógép nem működik

A hűtő-, vagy fagyasztókamra belső hőmérséklete túl magas

Rezgés, csörgés vagy nem tipikus zörejek

Dér, vagy látható jégkristályok a lefagyasztott élelmiszereken

A belső borításon harmatcseppek jelennek meg

## Lehetséges okok

- **Lehet, hogy kicsúszott a dugó a fali csatlakozó ajzatból.**  
Helyezze vissza megfelelően a dugót a fali csatlakozó ajzatba.
- **A házi elektromos hálózat biztosítéka kiégett, vagy működésbe lépett az automatikus túlterhelés kapcsoló.**  
Ellenőrizze és/vagy cserélje ki a biztosítékot és kapcsolja be a túlterhelés kikapcsolót.
- **Áramszünet van.**  
Ellenőrizze otthon, hogy égnek-e a lámpák.
- **A hőmérséklet szabályozó tárcsa nincs megfelelő pozícióba állítva.**  
Lásd a "Hőmérséklet szabályozás" pontot.
- **A berendezés túl közel van a falhoz vagy egy hőforráshoz.**
- **Az időjárás túl forró - az ajtó túl gyakran van nyitogatva.**
- **Az ajtó hosszabb időre nyitva lett hagyva.**
- **A tárolt termékek blokkolják az ajtó bezáródását vagy eltakarják a hideg levegő áramlását elősegítő réseket a fagyasztókamrában.**
- **Lehetséges az, hogy a hűtő-, és fagyasztógép nem egyenletes felületre lett telepítve vagy nem áll stabilan.**  
Szintezze be a berendezést a szintező csavarok regulációjának segítségével.
- **A hűtő-, és fagyasztógép hátsó falán szükségtelen termékek találhatók.**
- **Lehetséges az, hogy az ajtó túl sokáig volt nyitva, vagy pedig a tárolt termékek blokkolják az ajtó bezáródását.**
- **Az ajtó túl sokáig volt nyitva, vagy pedig túl gyakran volt nyitogatva.**
- **A csomagoláson megjelenő dér normális jelenség.**
- **Nagy nedvességtartalom esetén a jelenség teljesen normális.**  
Törölje meg a borítást száraz textillal.

## Tünetek

**Nedvesség gyűlik össze a hűtőgép belsejében**

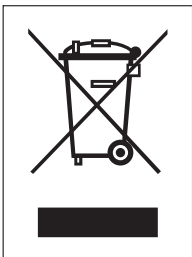
**Kellemetlen szag a hűtőgépben**

**Nem megfelelően záródo ajtok**

**A kamrában nem világít a lámpa**

## Lehetséges okok

- Az ajtó túl sokáig volt nyitva, vagy pedig túl gyakran volt nyitogatva.
- Nedves időben, ha a hűtőgép ajtaja nyitva van, a levegő nedvességtartalma bekerül a hűtő-, és fagyasztógép belsejébe.
- Az erősen illatozó ételt pontosan le kell fedni, vagy be kell csomagolni.
- Ellenőrizze azt, hogy nem romlott-e meg valami étel a hűtőgépben.
- A hűtőgép belsejét meg kell mosni.  
Lásd a "Tisztaság fenntartása" fejezetet.
- A tárolt termékek blokkolják az ajtó bezáródását.  
Helyezze át úgy a tárolt termékeket, hogy ne blokkolják az ajtó bezáródását.
- **A hűtő-, és fagyasztógép nincs vízszintbe állítva.**  
Állítsa be a hűtőgép pozícióját a szintező csavarok segítségével.
- **Lehetséges az, hogy a hűtő-, és fagyasztógép nem egyenletes felületre lett telepítve vagy nem áll stabilan a padlózatán.**  
Emelje meg egy kicsit a berendezés első részét és állítsa be a szintező csavarokat.
- Áramszünet van.
- **Ki kell cserélni a villanykörtét.**  
Lásd a "Lámpacsere" fejezetet.



## RÉGI ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekese szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

Zajsint : .....(42dB/A)

# Az ajtó záróirányának az átfordítása

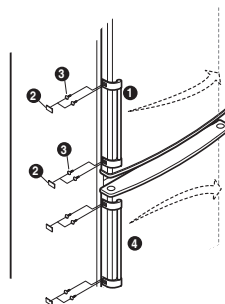
Az Ön hűtő-mélyhűtő berendezése átfordítható ajtóval van felszerelve, hogy jobb-, vagy balkézről lehessen kinyitni a konyha berendezkedésének megfelelően.

## Óvintézkedések

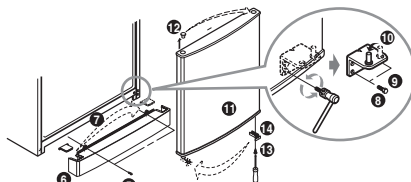
1. Az ajtó átfordítása előtt ki kell venni mindazt az élelmiszert és a tartozékokat - polcokat vagy tálcákat, amelyek nincsenek rögzítve a hűtőszekrény belsejében.
2. Használjunk nyomaték-, vagy nyomatékkorlátozó kulcsot a csavarok rögzítésére vagy eltávolítására.
3. Ne fektessük le a hűtő-mélyhűtő berendezést. Ez problémákat okozhat.
4. Ügyeljünk arra, nehogy elejtsük az ajtót le-, ill. felszereléskor.

## Hogyan lehet az ajtót átfordítani.

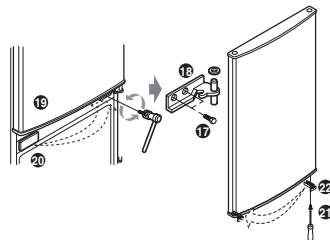
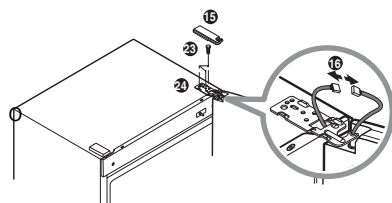
1. A hűtőszekrény ajtófogantyújának **1** bal oldalán vegye le az anyát **2**, majd vegye ki a csavart **3** és vegye le az ajtófogantyút **1**. A fagyasztó ajtófogantyúját **4** ugyanígy kell leszerelni. (A rejtett fogantyú esetén erre nincs szükség.)



2. Vegye ki a csavart **5** és az alsó takarólemezt **6**, vegye le az alsó takarólemez sapkáját **7**, majd a jobb oldalon szerelje fel a megfelelő helyre. A csavar **8** eltávolítása után vegye le a jobb alsó forgópántot **9** az alsó forgópánt jobb oldalát és a csapot **10**. A csapot **10** helyezze a bal oldali alsó forgópánt megfelelő furatába szerelje az forgópánt bal oldali megfelelő helyére. Vegye le a fagyasztó ajtaját **11**, majd vegye le az ajtóról a fedőkupakot **12** és tegye át a jobb oldalra. A csavar **13** eltávolítása után vegye le az ajtó ütközőjét **14** és szerelje át a bal oldal megfelelő helyére.

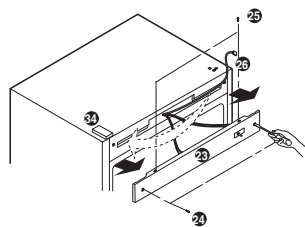


3. Vegye le a felső forgópánt **15** fedőkupakját és válassza le a két vezetéket **16**. Vegye ki a csavart **17**, vegye le a középső forgópántot **18**, majd vegye le a hűtő ajtaját **19**. Vegye le a fedőkupakot **20** és helyezze át a jobb oldalra. A csavar **21** eltávolítása után vegye le az ajtóütközőt **22** és helyezze át a bal oldalra. Vegye ki a csavart **23** és vegye le a jobb felső forgópántot **24**.

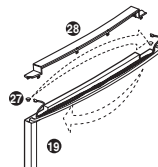




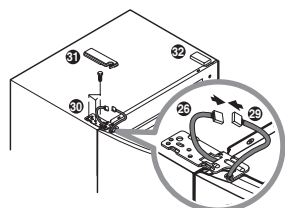
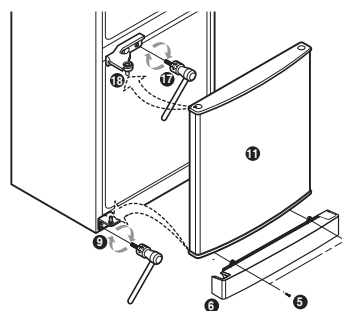
**4.** Csavarhúzóval törje ki a takarólemez **23** két kis kupakját és vegye ki a két csavart **24** és **25**. Vegye le a takarólemez **23**. A vezetékét **26** helyezze át a bal oldalra, majd helyezze vissza a takarólemez **23** és a csavart. A tartozécsomagból vegyen ki két ki kupakot és tegye őket a helyükre



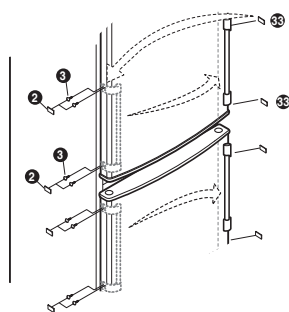
**5.** Távolítsa el a kis kupakot **27** a hűtőajtóról **19**, majd vegye ki a **28** kupakot. A **29** kábelt helyezze át a jobb oldal megfelelő helyére. A jobb oldalon tegye a megfelelő helyre a **28** és **27** kupakot.



**6.** Szerelje fel az alsó forgópántot **9** és a fagyasztó ajtaját **11** és a középső forgópántot **18**. A fagyasztóból vegye ki a zárókupakot. Vegye ki a bal felső zárókupakot **33**. Helyezze fel a hűtő ajtaját **10**, a tartozékcsokból vegye elő a felső forgópántot **30** és szerelje fel a bal felső oldalra. A furatokból húzza ki a vezetékeket **23** **24** és csatlakoztassa őket. A tartozécsomagból vegyen ki két kis zárókupakot **31** **32** és tegye őket a helyükre. Szerelje fel az alsó takarólemezt **6**.



**7.** Az ajtó jobb oldalából vegye ki a kupakot **33** és helyezze át a bal oldali csavar furatába (ez a bal oldali fogantyú eltávolítása után válik láthatóvá). A korábban eltávolított fogantyút a csavarral szerelje fel a jobb oldal megfelelő helyére. (Rejtett fogantyú esetén erre nincs szükség. Ezzel az ajtók áthelyezése megtörtént)



### Megjegyzés

Az ajtók átfordítását a garancia nem fedezi.

# Obsah

Úvod	Registrace	40
	Důležité bezpečnostní pokyny	40
	Části spotřebiče	43
Instalace	Instalace	44
	Spuštění	44
Obsluha	Regulace teploty	45
	• Chladnička	45
	• Mraznička	45
	Funkce	47
	• Silné mražení	47
	• Dovolená	47
	• Blokování	48
	• Autotest	48
	Výroba ledu	48
	Odmrazení	48
Tipy pro skladování potravin	Skladování potravin	49
Péče a údržba	Všeobecné informace	49
	Výměna žárovky	49
	Čištění	50
Odstraňování závad	Odstraňování závad	52
Otočení dveří	Varování	54
	Jak otočit dveře	54

## Úvod

## Registrace

Označení modelu a sériové číslo se nacházejí na zadní části zařízení. Toto číslo se vztahuje výhradně na tento spotřebič. Zde vyplňte požadované informace a tento návod uschovejte jako doklad o koupi. Přiložte k němu také pokladní doklad.

Datum nákupu : \_\_\_\_\_

Prodejce : \_\_\_\_\_

Adresa prodejce : \_\_\_\_\_

Tel. prodejce : \_\_\_\_\_

Označení modelu : \_\_\_\_\_

Sériové číslo : \_\_\_\_\_

## Upozornění

## Důležité bezpečnostní pokyny

Před použitím spotřebič správně a v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu instalujte a umístěte.

Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Zástrčku vždy pevně uchopte a přímým pohybem vytáhněte ze zásuvky.

Při odsunutí chladničky od stěny dbejte, aby se přívodní kabel nedostal pod spotřebič nebo nebyl jinak poškozen.

Při provozu ledničky se nedotýkejte namrzlého povrchu uvnitř mrazniček, zejména máte-li mokré nebo vlhké ruce. Může dojít k přimrznutí kůže k tomuto povrchu.

Dohlédněte na to, aby si děti se zařízením nehráli.

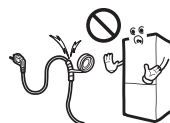
## Důležité bezpečnostní pokyny

### Upozornění

Před čištěním chladničky odpojte přívodní kabel ze zásuvky. Silné poškození přívodní šňůry může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem. Proto zabraňte poškození, úpravám, silnému ohýbání, vytahování nebo zkroucení přívodní šňůry. Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněné láhve, kterou mohou prasknout vlivem zmrazení jejich obsahu.

### Nesnažte se jakkoliv upravovat délku napájecího kabelu

To může být příčinou úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



### Nepoužívejte prodlužovací šňůry

Je-li to možné, zapojte ledničku do samostatné zásuvky. Předejdete tak přetížení způsoběnému ledničkou, dalšími domácími spotřebiči.

### Přístupnost přívodního kabelu

Elektrická zástrčka spotřebiče by měla být umístěna tak, aby bylo možno přívodní šňůru v případě nehody rychle odpojit.

### Výměna přívodního kabelu

V zájmu bezpečnosti musí výměnu přívodního kabelu v případě potřeby provést výrobce, autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

### Nebezpečí

Riziko uvěznění dítěte uvnitř spotřebiče. Než vyhodíte starou chladničku či mrazničku: Odmontujte všechna dvířka. Příhrádky ponechte na místě, aby dovnitř nemohly snadno vlézt děti.

### Neskladujte

V blízkosti tohoto spotřebiče neskladujte ani nepoužívejte benzin nebo jiné hořlavé kapaliny či výpary.

### Uzemnění

V případě elektrického zkratu snižuje uzemnění riziko úrazu elektrickým proudem tak, že vytváří svod elektrického proudu. Pro ochranu Před úrazem elektrickým proudem musí být tento spotřebič uzemněn. Nesprávné použití zemnicího kabelu může mít za následek úraz elektrickým proudem. Jestliže návodů na uzemnění zcela neporozumíte nebo jestliže máte o uzemnění spotřebiče jakékoli pochybnosti, kontaktujte kvalifikovaného elektromechanika nebo servisního technika.

## ⚠ Výstraha

## Důležité bezpečnostní pokyny

- ⚠ Ponechte větrací otvory v kuchyňské lince i v krytu spotřebiče volné, bez překážek proudění vzduchu.
- ⚠ Pro urychlení odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení či jiné prostředky nedoporučené výrobcem.
- ⚠ Vyvarujte se poškození okruhu chladicího média.
- ⚠ Uvnitř prostor určených pro uchovávání potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, nejsou-li typu, který je doporučen výrobcem.
- ⚠ Chladicí médium a těsnicí plyn používané ve spotřebiči vyžadují speciální metody likvidace. Při likvidaci se obraťte na servisního technika nebo na podobně kvalifikovanou osobu.



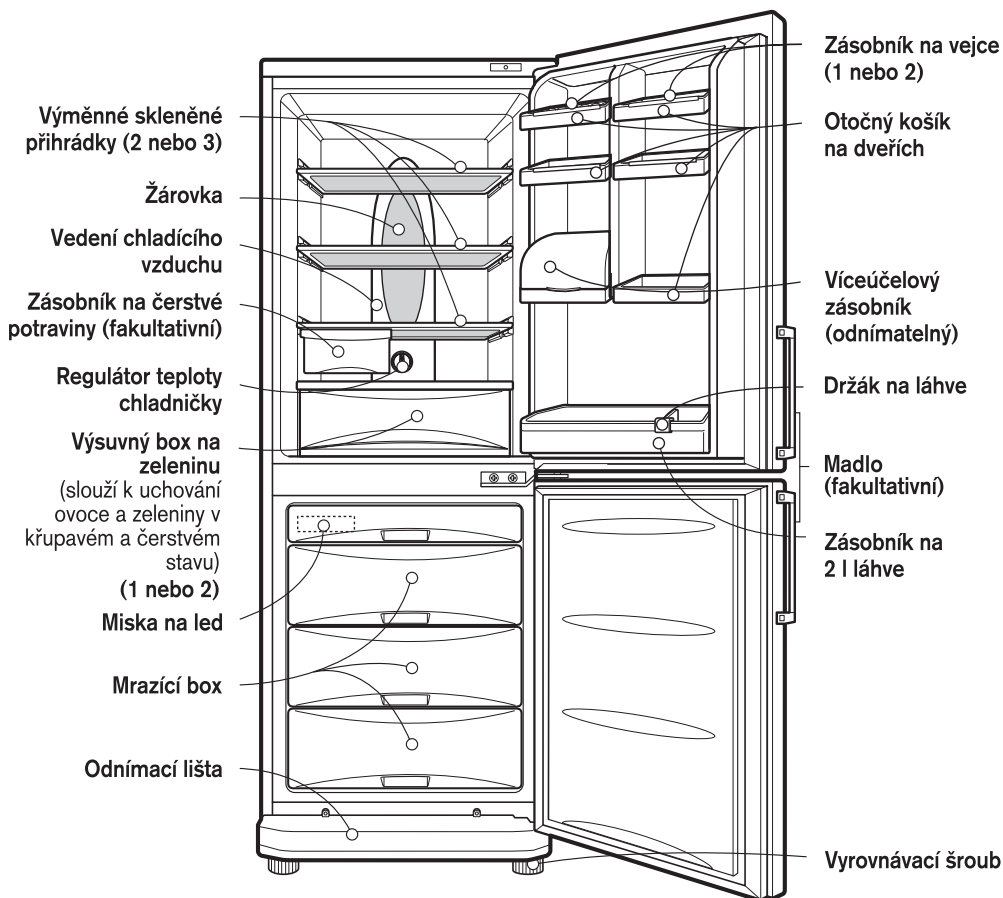
**Tento spotřebič obsahuje menší množství izobutanového chladicího média (R600a), přírodního plynu slučitelného se životním prostředím. Tento plyn je však hořlavý. Při přepravě a instalaci spotřebiče je zapotřebí zajistit, aby nedošlo k poškození žádné ze součástí okruhu chladicího média.**

**Chladicí médium unikající z potrubí se může vznítit nebo způsobit poranění očí. Rozpoznáte-li únik chladicího média, zabraňte výskytu volného plamene a ostatních potenciálních zdrojů vznícení a několik minut větrejte místnost, ve které se spotřebič nalézá.**

Pro zamezení vzniku hořlavé směsi plynu a vzduchu při úniku z okruhu chladicího média je důležitý poměr velikosti místnosti, ve které je spotřebič umístěn, a množství použitého chladicího média. Místnost musí mít 1 m<sup>2</sup> plochy na každých 8 g chladicího média R600a ve spotřebiči. Množství chladicího média ve vašem spotřebiči je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.

Zásadně nespouštějte spotřebič jevící známky poškození. V případě pochybností se obraťte na vašeho prodejce.



## Části spotřebiče



### Poznámka

Pokud na vašem spotřebiči některé části chybí, může jít o příslušenství použité u jiných modelů.

## Instalace

- 1.** Vyberte vhodné umístění.  
Postavte spotřebič na místo, kde jej bude snadné používat.
- 2.** Spotřebič neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla, přímého slunce či vlhkosti.
- 3.** Aby mohl přístroj správně fungovat, zajistěte, aby kolem něj mohl správně cirkulovat vzduch.
- 4.** V zájmu zabránění chvění musí být chladnička ve vodorovné poloze.  
V případě nerovnosti podlahy přístroj srovnejte do vodorovné polohy pomocí vyrovnávacích šroubů.  
Aby šly dveře snadno zavírat, měla by přední část chladničky být o něco výše než část zadní.  
Vyrovnávacími šrouby jde snadno otáčet tak, že přístroj lehce nakloníte.  
Otočením vyrovnávacího šroubu ve směru hodinových ručiček(  ) chladničku zvýšíte, otočením proti směru hodinových ručiček(  ) ji snížíte.
- 5.** Chladničku pečlivě očistěte a otřete všechen prach nashromážděný při dopravě.
- 6.** Instalujte na správné místo příslušenství jako např. box na výrobu ledu apod. Aby se zabránilo poškození při dopravě, nachází se toto příslušenství v jednom obalu.
- 7.** Připojte napájecí šňůru do zásuvky. Do jedné zásuvky by nemělo být zapojeno více spotřebičů.
- 8.** Pro zajištění správné cirkulace vzduchu okolo chladničky prosím udržujte z obou stran i shora dostatečnou mezeru a zachovejte vzdálenost alespoň 5 cm od zadní stěny.

## Spuštění

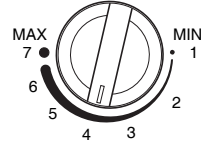
Pro dosažení stabilní provozní teploty uvnitř spotřebiče nechte před použitím chladničku 2-3 hodiny běžet. Až po této době ji naplňte čerstvými nebo zmrazenými potravinami.  
Dojde-li k odpojení přívodního kabelu ze zásuvky, vyčkejte

## Regulace teploty

### Chladnička

Spotřebič obsahuje dva regulátor teploty, jejichž pomocí lze nastavit teplotu uvnitř chladničky i mrazniček.

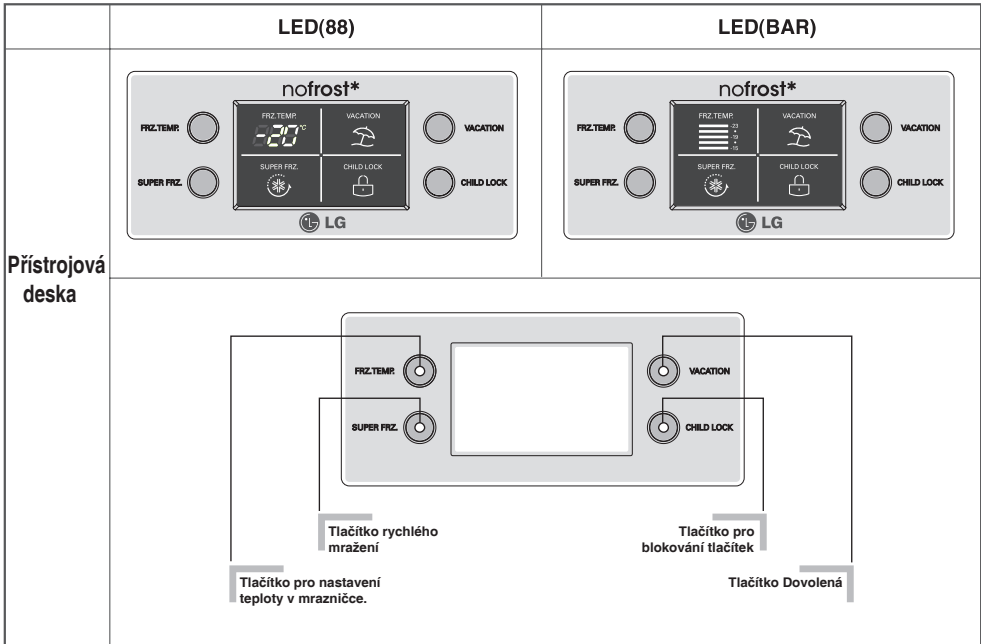
- Regulátor TEMP. CONTROL zpočátku natavte na hodnotu "4". Poté zvolte požadovanou teplotu uvnitř chladničky.



- Chcete-li teplotu zvýšit nebo snížit, otočte regulátor buď směrem k "MIN" nebo k "MAX". Je-li teplota okolí nízká, nastavte TEMP.CONTROL (regulátor teploty) na "MIN".

### Mraznička

Panel s displejem na ovládání teploty





- Počáteční teplota v mrazničce je  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Tuto teplotu můžete změnit na požadovanou hodnotu.

< LED 88 Type >



< LED BAR Type >



- Po stisknutí tlačítek na ovládání teploty se teplota v mrazničce opakuje v následujícím pořadí.

Mraznička typu LED 88:

$-18\text{ }^{\circ}\text{C} \rightarrow -19\text{ }^{\circ}\text{C} \rightarrow -20\text{ }^{\circ}\text{C} \rightarrow -21\text{ }^{\circ}\text{C} \rightarrow -22\text{ }^{\circ}\text{C} \rightarrow -23\text{ }^{\circ}\text{C}$   
 $\rightarrow -15\text{ }^{\circ}\text{C} \rightarrow -16\text{ }^{\circ}\text{C} \rightarrow -17\text{ }^{\circ}\text{C}$

Mraznička typu LED BAR:

$-19\text{ }^{\circ}\text{C} \rightarrow -21\text{ }^{\circ}\text{C} \rightarrow -23\text{ }^{\circ}\text{C} \rightarrow -15\text{ }^{\circ}\text{C} \rightarrow -17\text{ }^{\circ}\text{C}$

## Poznámka

Skutečná vnitřní teplota závisí na stavu potravin. Zobrazená nastavená teplota je cílová teplota, nikoliv aktuální teplota v mrazničce. Při prvním spuštění je výkon mrazničky omezený. Po používání chladničky 2-3 dny upravte teplotu podle uvedeného postupu.

## Funkce

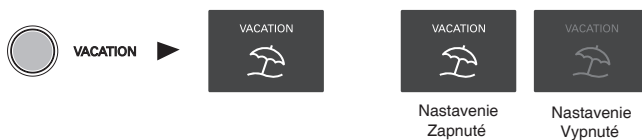
### Silné mražení

- Tuto funkci vyberte, potřebujete-li rychlé mražení.
- Tato funkce se používá k rychlému mražení potravin. Jednou stisknete tlačítko 'SUPER FRZ.' (rychlé mražení). Spustí se funkce rychlého mražení a indikátor se rozsvítí.
- Funkce rychlého mražení zůstane spuštěná přibližně tři hodiny. Mraznička se potom automaticky vrátí do předcházejícího nastavení teploty. Chcete-li zastavit funkci rychlého mražení, stisknete tlačítko 'SUPER FRZ.' (rychlé mražení) znovu, čímž se indikátor vypne, funkce rychlého mražení se zastaví a mraznička se vrátí do předcházejícího nastavení teploty.



### Dovolená

- Tato funkce přepne chladničku s mrazničkou do úsporného režimu, který je užitečný například při odjezdu na dovolenou a v maximální možné míře snižuje spotřebu energie. Stisknutím tlačítka 'VACATION' (dovolená) se funkce spustí a indikátor se rozsvítí. Opakovaným stisknutím se funkce vypne.



## Blokování

- Stisknutím tohoto tlačítka přestanou fungovat další tlačítka.
- Stisknutím tlačítka 'CHILD LOCK' (rodičovský zámek) se funkce aktivuje nebo deaktivuje. (Pro zablokování nebo odblokování ostatních tlačítek stiskněte tlačítko 'CHILD LOCK' (rodičovský zámek) alespoň na 2 sekundy.)
- Je-li funkce 'CHILD LOCK' (rodičovský zámek) aktivní, stisknutí ostatní tlačítek nebude fungovat.



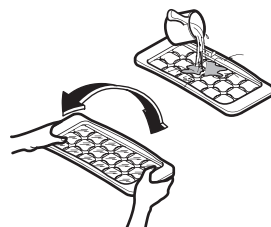
## Autotest

Pomocí této funkce probíhá kontrola provozních závad. Domníváte-li se, že se na spotřebiči vyskytla závada, stiskněte tlačítko nastavení teploty:

- Jestliže se světla kontrolky pohybují, spotřebič funguje správně.
- Jestliže se světla kontrolky nepohnou směrem nahoru a dolů, nechte spotřebič připojeny do sítě a přivolejte servisního technika.

## Výroba ledu

- Chcete-li vyrobit kostky ledu, naplňte misku na led vodou a vložte ji do mrazničky.
- Chcete-li led vyrobit rychle, stiskněte tlačítko 'SUPER FRZ.' (Rychlé mrazení).
- Při vyjmutí kostek ledu uchopte misku za oba konce a lehce jimi zakruťte.



## Tip

Chcete-li kostky ledu vyndat snadno, vložte misku pod tekoucí vodu.

## Odmrazení

Odmrazení spotřebiče je automatické.

Voda při odmrazení stéká do odpařovacího tácu, odkud se automaticky odpařuje.

### Skladování potravin

- Neskladujte potraviny, které se při nízkých teplotách snadno kazí, např. banány a melouny.
- Horké pokrmy nechte před uložením vychladnout. Vložení těchto potravin do chladničky může způsobit zkažení jiných skladovaných potravin a může se také projevit na vašich účtech za elektřinu.
- Potraviny skladujte uzavřené nádobě. Zabráníte tak odpařování vlhkosti a potraviny si tak udrží svou chuť a výživnou hodnotu.
- Neblokujte větrací otvory skladovanými potravinami. Pomocí cirkulace vzduchu udržuje chladnička konstantní teplotu.
- Neotvírejte dveře chladničky příliš často. Otevřením dveří se dovnitř chladničky dostává teplejší vzduch a roste teplota uvnitř spotřebiče.
- Pro snadnou přístupnost regulátorů teploty neskladujte potraviny v jejich blízkosti.
- V zásobnících na dveřích neskladujte větší množství potravin, které by mohlo bránit v dověření dveří.
- V mrazničce neskladujte láhve - po zmrazení by mohly prasknout.
- Potraviny, které již rozmrzly, znovu nemrazte. Dochází tak ke ztrátě chuti a výživné hodnoty potravin.

#### Poznámka

Stojí-li chladnička na teplém, vlhkém místě a pokud se často otvírají dveře chladničky, nebo pokud se v ní uchovává větší množství zeleniny, může se uvnitř tvořit vlhkost, která nijak nebrání provozu spotřebiče. Kapky vlhkosti setřete čistým hadříkem.

## Všeobecné informace

### Výpadek el. energie

- Výpadek elektrické energie na 1-2 hodiny nijak nepoškodí skladované potraviny. Snažte se neotvírat dveře chladničky příliš často.

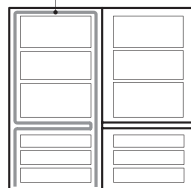
### Při stěhování

- Vyjměte všechny potraviny a všechny neupevněné části uvnitř ledničky dobře připevněte lepící páskou.
- Před stěhováním chladničky zcela zašroubujte nastavovací šrouby. V opačném případě by mohly poškrábat podlahu nebo zabránit spotřebiči v pohybu.

### Antikondenzační trubka

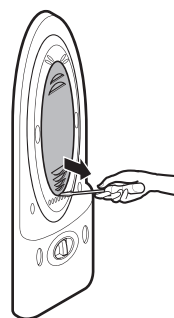
- Orosení spotřebiče brání antikondenzační trubka instalovaná po obvodu přední části přístroje a na dělicí přepážce mezi mrazničkou a chladničkou.
- Zvláště bezprostředně po instalaci nebo při vysoké okolní teplotě může být chladnička na dotek horká. Jde o běžný jev.

Antikondenzační trubka



## Výměna žárovky

1. Odpojte přívodní kabel ze zásuvky.
2. Vyjměte z chladničky přihrádky.
3. Pod spodní stranu krytu žárovky vložte plochý šroubovák a kryt vytlačte směrem k sobě.
4. Žárovku vyšroubujte proti směru hodinových ručiček.
5. Montáž proved'te v obráceném pořadí.



Parametry náhradní žárovky musí být totožné s parametry původní žárovky.

- Je třeba zkontrolovat gumový těsnící kroužek chránící před elektrickou jiskrou.

## Čištění

- Před čištěním** Zkontrolujte, zda je spotřebič odpojen ze zásuvky.
- Vnější část** Vnější část chladničky s mrazničkou očistěte měkkým hadříkem namočeným v horké vodě nebo v tekutém saponátu. Používáte-li saponát, pečlivě jej setřete čistým vlhkým hadříkem.
- Vnitřní část** Viz výše.
- Po čištění** Zkontrolujte, zda není poškozen přívodní kabel, přehřátá zásuvka a zda je zástrčka pevně zapojena do zásuvky.

### **výstraha**

Po omytí vodou spotřebič pečlivě vytřete hadříkem do sucha.

Jelikož by při čištění mohlo dojít k poškození částí spotřebiče, nepoužívejte písková čistidla, petrolej, benzen, ředidlo, hydrochloridy, vroucí vodu, hrubý kartáč apod.

Před přivoláním servisního technika si projděte tento seznam. Můžete tak ušetřit čas i peníze. Tento seznam obsahuje běžně se vyskytující události, které nejsou důsledkem špatného řemeslného zpracování nebo nekvalitních materiálů použitých při výrobě tohoto spotřebiče.

Problém	Možné příčiny
Spotřebič nefunguje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zástrčka přívodního kabelu může být špatně zapojena do zásuvky. Zástrčku dobře zapojte.</li><li>• V domácnosti praskla pojistka nebo vypadl jistič. Pojistku zkontrolujte, případně vyměňte, znovu nastavte jistič.</li><li>• Výpadek elektrické energie. Zkontrolujte, zda v domácnosti svítí světla.</li></ul>
Příliš vysoká teplota chladničky nebo mrazničky	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nesprávně nastavený regulátor teploty. Viz oddíl "Nastavení teploty"</li><li>• Spotřebič se nachází v blízkosti zdroje tepla</li><li>• Teplé počasí - Příliš často se otvírají dveře.</li><li>• Dveře byly delší dobu otevřené.</li><li>• Skladované potraviny brání dověření dveří nebo blokují vedení chladného vzduchu v mrazničce.</li></ul>
Vibrace, klepání či abnormální hluk	<ul style="list-style-type: none"><li>• Možná nerovnost podkladu nebo nestabilita spotřebiče. Otočením stavěcího šroubu spotřebič vyrovnejte.</li><li>• V zadní části chladničky s mrazničkou se nachází nevhodné předměty.</li></ul>
Námraza či krystalky ledu na zmrazených potravinách	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dveře byly příliš dlouho otevřené nebo je blokují skladované balíčky potravin.</li><li>• Dveře se otvírají příliš často či na příliš dlouhou dobu.</li><li>• Námraza vyskytující se uvnitř balení je běžným jevem.</li></ul>
Na vnější straně pláště spotřebiče se usazuje vlhkost	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tento jev se vyskytuje ve vlhkém prostředí. Otřete suchou utěrkou.</li></ul>

## Problém

Vlhkost se usazuje uvnitř spotřebiče

Nepříjemný zápach chladničky

Dveře se nedovírají

Nesvítí žárovka uvnitř spotřebiče

## Možné příčiny

- Dveře se otevírají příliš často či na příliš dlouhou dobu.
- Ve vlhkém počasí se při otevření dveří dovnitř spotřebiče dostává vlhkost.
- Potraviny s výrazným pachem je třeba dobře uzavřít či zabalit.
- Zkontrolujte, zda se v chladničce nenachází potraviny s prošlou záruční lhůtou.
- Vnitřní část spotřebiče je třeba vyčistit. Viz oddíl "Čištění"
- Dovřenění dveří brání skladované potraviny. Potraviny bránící dovřenění dveří přesuňte.
- Chladnička-mraznička není vyrovnaná. Vyrovnajte spotřebič pomocí vyrovnávacího šroubu.
- Možná nerovnost podkladu či nestabilita spotřebiče. Pomocí vyrovnávacího šroubu lehce zvyšte Přední část spotřebiče.
- Výpadek elektrické energie.
- Je třeba vyměnit žárovku. Viz oddíl "Výměna žárovky".



## LIKVIDACE STARÝCH SPOTŘEBIČŮ

1. Pokud je u výrobku uveden symbol pojízdného kontejneru v přeškrtnutém poli, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice Evropské unie číslo 2002/96/EC.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
3. Správný způsob likvidace starého elektrického spotřebiče pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.
4. Bližší informace o likvidaci starého spotřebiče získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

Informace pro zákazníka. Hlučnost dle Evropské normy :  
**EN 60704-2-11 42dB(A)**



# Otočení dveří

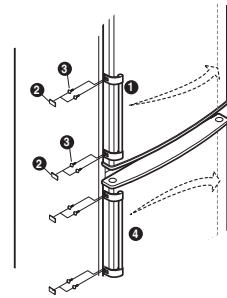
Chladnička s mrazničkou je navržena s oboustrannými dveřmi, které je možné otvírat zprava i zleva tak, aby to vyhovovalo situaci ve vaší kuchyni.

## Varování

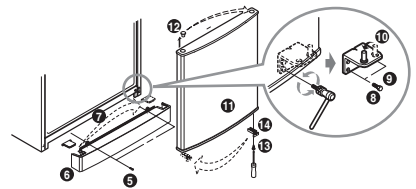
1. Před otočením dveří na chladničce s mrazničkou nejdříve vyberte jídlo a příslušenství, které není upevněné, jako jsou například poličky a tácky.
2. Na upevnění nebo povolení šroubů použijte jednorázový nebo obyčejný klíč na matky.
3. Chladničku s mrazničkou nesklápějte na zem. Způsobilo by to problémy.
4. Dejte pozor, aby dveře při demontáži nebo montáži nespadly.

## Jak otočit dveře

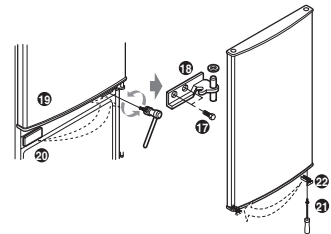
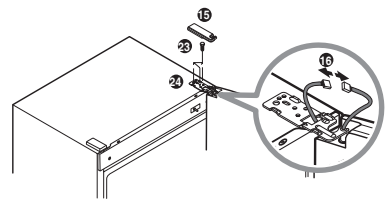
1. Odšroubujte šroub ③ po odšroubování matice ② na na levé straně držadla dveří chladničky ①, potom držadlo dveří chladničky ④ oddělte. Oddělte držadlo dveří mrazničky ① stejným postupem, jako jste oddělili držadlo dveří chladničky ①. (Tento postup není vyžadován u ukrytého držadla.)



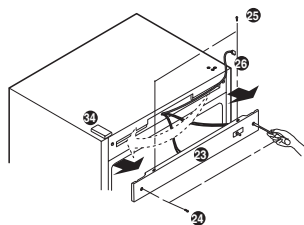
2. Odšroubujte šroub ⑤ a spodní kryt ⑥, potom oddělte krytku ⑦ spodního krytu a namontujte ji do příslušné polohy na pravé straně. Odšroubujte šroub ⑧ a potom oddělte spodní pravý závěs ⑨ a kolík ⑩. Vložte kolík ⑩ do příslušného levého otvoru na spodním závěsu. Oddělte dveře mrazničky ⑪, potom vyjměte krytku ⑫ na dveřích a vložte ji do příslušné polohy na pravé straně. Odšroubujte šroub zarážky dveří ⑭ a samotnou zarážku ⑮, potom ji namontujte do příslušné polohy vlevo.



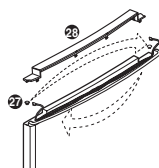
3. Oddělte kryt horního závěsu ⑬, oddělte dva dráty ⑯. Odšroubujte šroub ⑰, oddělte střední závěs ⑱ a potom vyjměte dveře chladničky ⑲. Oddělte krytku ⑳ a vložte ji do příslušné polohy vpravo. Odšroubujte šroub zarážky dveří ㉓ a samotnou zarážku ㉔, potom ji namontujte do příslušné polohy vlevo. Odšroubujte šroub ㉕ a poté oddělte levý horní závěs ㉖.



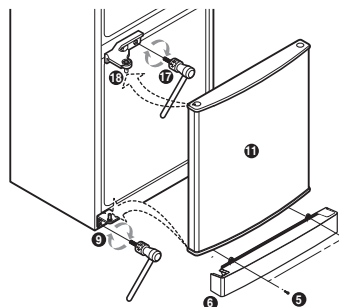
4. Vyjměte dvě malé krytky v přední části předního krytu 23 pomocí šroubováku a potom odšroubujte šrouby 24 a 25. Oddělte přední kryt 23. Přesuňte drát 26 doleva, namontujte přední kryt 23 a šroub. Vyjměte malé krytky z tašky s náhradním materiálem a namontujte je.



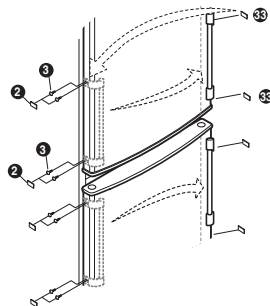
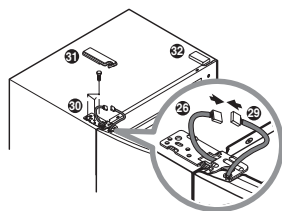
5. Vyjměte krytku 27 z dveří chladničky 19, potom oddělte kryt 28. Přesuňte kabel 29 zleva do příslušné polohy vpravo. Namontujte kryt 28 a potom namontujte krytku 27 do příslušné polohy vpravo.



6. Namontujte spodní závěs 9 a dveře mrazničky 11, potom namontujte střední závěs 18. Oddělte krytku 30 na mrazničce. Namontujte dveře chladničky 19 a vyberte horní závěs 10 z tašky s náhradním materiálem a namontujte jej vlevo nahoře. Vytáhněte dráty 26 29 z jednotlivých otvorů a spojte je. Vyjměte malé krytky 31 32 z tašky s náhradním materiálem a namontujte je. Namontujte spodní kryt 6.



7. Oddělte krytku 33 na pravé straně dveří a potom ji namontujte do levého otvoru na šroub (tento otvor uvidíte po demontování levého držadla). Namontujte držadlo a šroub, které jste předtím oddělili, do příslušné polohy vpravo. (Tento postup není vyžadován u ukrytého držadla.) Tím je montáž dokončená.



#### Poznámka

Na otáčení dveří se nevztahuje záruka.

# Spis treści

Wstęp	Rejestracja	58
	Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	58
	Określenie części	61
Instalowanie	Instalowanie	62
	Uruchomienie	62
Obsługa	Regulacja temperatury	63
	• Lodówka	63
	• Zamrażarka	63
	Funkcja	65
	• Super zamrażanie	65
	• Wakacje	65
	• Blokada	66
	• Auto-test	66
	Zamrażanie lodu	66
	Rozmrażanie	66
Rady dotyczące rozmieszczania produktów żywnościowych	Przechowywanie produktów żywnościowych	67
Dbłość i konserwacja	Informacje ogólne	68
	Wymiana żarówki	68
	Utrzymywanie czystości	69
Usuwanie usterek	Usuwanie usterek	70
Odwracanie drzwi	Uwagi wstępne	72
	Jak odwrócić drzwi	72

## Wstęp

## Rejestracja

Oznaczenie modelu i numer fabryczny znajdują się z tyłu urządzenia. Numer fabryczny jest przypisany indywidualnie do danego urządzenia. Niezbędne dane należy wpisać poniżej i zachować jako dowód nabycia urządzenia. W tym miejscu należy umieścić paragon i zabezpieczyć go zszywaczem.

Data nabycia : \_\_\_\_\_

Nazwa sklepu : \_\_\_\_\_

Adres sklepu : \_\_\_\_\_

Numer telefonu do sklepu : \_\_\_\_\_

Oznaczenie modelu : \_\_\_\_\_

Numer fabryczny : \_\_\_\_\_

## Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

### Ostrzeżenie

Przed uruchomieniem lodówko-zamrażarka winna być prawidłowo zainstalowana i ustawiona zgodnie z instrukcją instalowania.

Nie wolno odłączać zasilania lodówko-zamrażarki ciągnąc za kabel zasilający. Zawsze należy dobrze uchwycić wtyczkę i wyciągnąć ją prostopadle z gniazdka.

Podczas odsuwania urządzenia od ściany należy uważać, by nie przetaczać go przez kabel zasilający, ani nie uszkodzić go w inny sposób.

Po uruchomieniu lodówko-zamrażarki nie wolno dotykać zimnych powierzchni komory zamrażarki, szczególnie wilgotnymi lub mokrymi rękoma. Grozi to przywarciem skóry do zamrożonych powierzchni.

Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

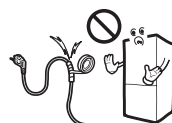
## Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

### Ostrzeżenie

Przed przystąpieniem do mycia lodówko-zamrażarki należy wyjąć z gniazda sieciowego wtyczkę kabla zasilającego. Nigdy nie wolno uszkodzić, mocno wyginać ani skręcać kabla zasilającego, ponieważ uszkodzenie kabla może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nigdy nie wolno umieszczać w komorze zamrażarki produktów w opakowaniach szklanych, gdyż zamarznięcie ich zawartości może spowodować ich rozsadzenie.

### Nie wolno modyfikować lub przedłużać kabla zasilania

Zagrożenie porażenia prądem lub pożaru.



### Nie używać przedłużaczy

W miarę możliwości należy podłączyć lodówko-zamrażarkę do oddzielnego gniazdka sieciowego aby zabezpieczyć ją - i inne urządzenia lub oświetlenie domowe przed skutkami przeciążenia sieci.

### Dostępność gniazdka sieciowego i wtyczki

Położenie gniazda sieciowego dla lodówko-zamrażarki należy wybrać w taki sposób, by wtyczka była łatwo dostępna dla szybkiego rozłączenia w sytuacji awaryjnej.

### Wymiana kabla zasilającego

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, należy zlecić jego wymianę w zakładzie producenta, w firmowym punkcie serwisowym bądź innej podobnie wyszkolonej osobie, aby uniknąć ewentualnego zagrożenia.

### Zagrożenie

Ryzyko uwięzienia dziecka.

Przed wyrzuceniem starej lodówki lub zamrażarki należy zdjąć z niej drzwi. Półki należy pozostawić wewnątrz komór urządzenia aby utrudnić dzieciom wejście do środka.

### Ograniczenia składowania

W pobliżu tego, jak i innych podobnych urządzeń, nie wolno składować ani używać benzyny ani innych łatwopalnych oparów ani cieczy. Uziemienie urządzenia zmniejsza ryzyko porażenia prądem, zapewniając dodatkowy przewód, którym prąd elektryczny może spłynąć w razie wystąpienia zwarcia. Aby uniknąć groźby porażenia prądem, to urządzenie musi być uziemione. Niewłaściwe stosowanie wtyczki uziemiającej może spowodować porażenie prądem. Należy skorzystać z pomocy specjalisty elektryka lub pracownika serwisu jeśli wskazówki dotyczące uziemienia nie są dokładnie zrozumiałe, lub w razie wątpliwości, czy urządzenie jest właściwie uziemione.

## Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### ⚠ Przystroga

- ⚠ Dopilnuj, by otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w szafce nie były niczym przestonięte.
- ⚠ Nie używaj żadnych urządzeń mechanicznych ani innych narzędzi w celu przyspieszenia procesu rozmrażania poza tymi, które są zalecane przez producenta.
- ⚠ Nie dopuść do uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego.
- ⚠ Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz przechowywanych w chłodziarko-zamrażarce pojemników na żywność, chyba, że są one zalecane do takiego użytku przez producenta.
- ⚠ Czynnik chłod. znajdujący się w urządzeniu i gaz izolacyjny wymagają przestrzegania specjalnych procedur utylizacji. Pozbywając się urządzenia należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

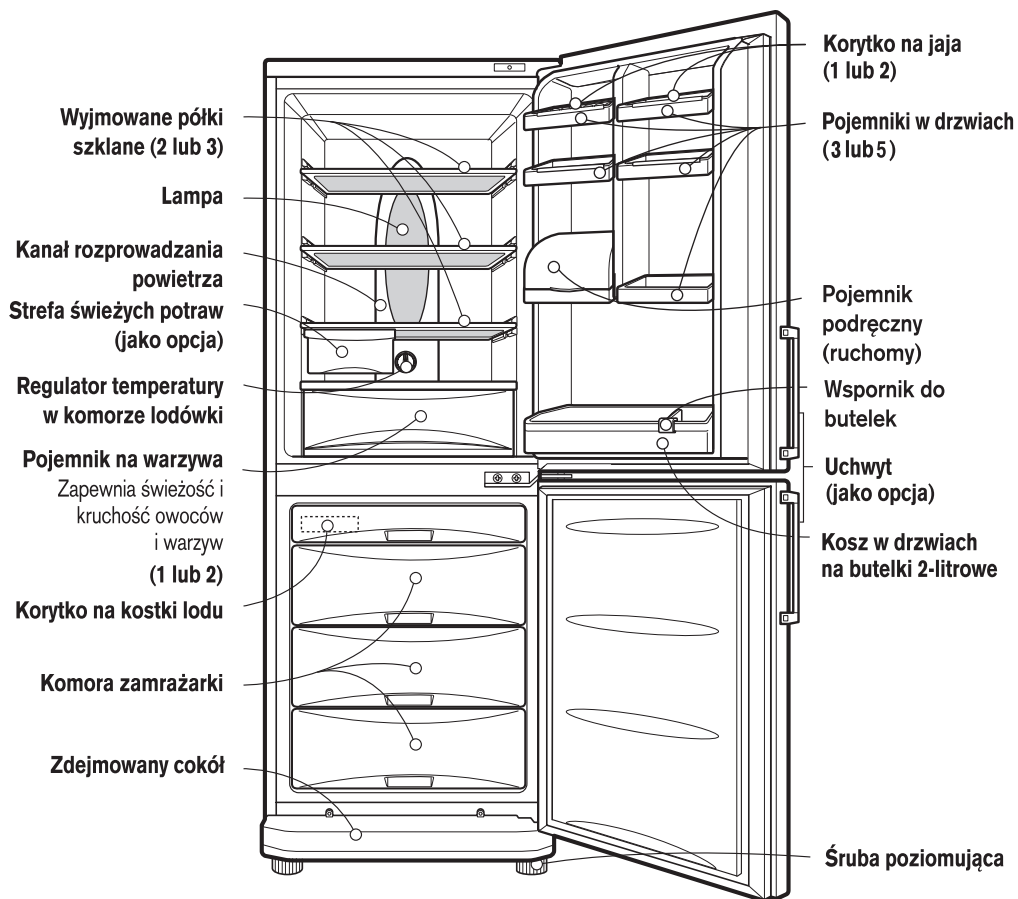


W urządzeniu znajduje się niewielka ilość izobutanu (R600a), jako czynnik chłodniczy. Jest to naturalny gaz niegroźny dla środowiska, jest on jednak palny. Podczas transportowania i instalowania urządzenia należy szczególnie uważać, aby nie uszkodzić żadnego elementu obiegu czynnika. Czynnika wydobywający się z obiegu chłodzącego mogłyby się zapalić lub spowodować uszkodzenie oczu. W razie wykrycia wycieku, nie wolno używać otwartego ognia ani innych potencjalnych źródeł zapłonu i należy przez kilka minut wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

Aby zapobiec wytworzeniu się palnej mieszanki gazu i powietrza w razie nieszczelności obiegu chłodzącego, powierzchnia pomieszczenia, w którym może być umieszczone urządzenie zależy od użytej w urządzeniu ilości czynnika. Na każde 8 gramów R600a, znajdującego się w urządzeniu wymagany jest 1 m<sup>2</sup> powierzchni pomieszczenia. Ilość czynnika w danym urządzeniu podana jest na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.



Nigdy nie włączaj urządzenia, które wykazuje jakiegokolwiek objawy uszkodzenia. W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.

## Określenie Części

**Uwaga**

Jeśli stwierdzisz, że niektórych części brakuje w Twoim urządzeniu, to zapewne są to części, które występują tylko w innych modelach.

## Instalowanie

1. Wybierz odpowiednią lokalizację  
Umieść swoją lodówko-zamrażarkę w miejscu, gdzie będzie z nie można łatwo korzystać.
2. Unikaj stawiania lodówki w pobliżu źródeł ciepła, w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych lub w miejscach wilgotnych.
3. Dla zapewnienia prawidłowego działania urządzenia należy zapewnić swobodny obieg powietrza wokół urządzenia.
4. Aby uniknąć wibracji lodówko-zamrażarki, należy ją ustawić na wypoziomowanym podłożu.  
W razie potrzeby należy wyregulować śruby poziomujące aby zrównoważyć ewentualne nierówności podłoża.  
Przednia ściana winna być nieco podniesiona względem tylnej, aby ułatwić domykanie się drzwi.  
Śruby poziomujące można łatwo regulować pochylając nieznacznie obudowę urządzenia.  
Aby podnieść urządzenie, należy przekręcić śruby poziomujące w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (  ), a w celu obniżenia - w kierunku przeciwnym (  ).
5. Dokładnie wymyj lodówkę i wytrzyj wszelki kurz, który nagromadził się podczas transportu.
6. Rozmieść odpowiednio urządzenia dodatkowe, np. pojemnik na kostki lodu, itp. Wszystkie te elementy są spakowane razem, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.
7. Podłącz kabel zasilający (lub wtyczkę) do sieci. Nie podłączaj do jednego gniazda większej ilości urządzeń.
8. Aby zapewnić właściwą cyrkulację powietrza wokół lodówko-zamrażarki, należy pozostawić odpowiednią ilość miejsca także po obu jej stronach. Tak jak u góry, należy pozostawić, co najmniej 5 cm wolnego miejsca z tyłu urządzenia.

## Uruchomienie

Przy pierwszym instalowaniu, przed umieszczeniem świeżej lub mrożonej żywności wewnątrz lodówki, należy pozostawić ją na 2-3 godziny dla ustabilizowania normalnej temperatury roboczej.  
W razie odłączenia zasilania należy odczekać 5 minut przed ponownym uruchomieniem.  
Teraz Twoja lodówka jest przygotowana do eksploatacji.

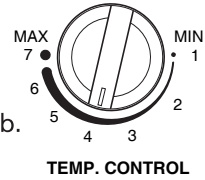


## Regulacja temperatury

Twoja lodówka-zamrażarka posiada dwa układy regulacyjne, które umożliwiają regulowanie temperatury oddzielnie w komorze lodówki i zamrażarki.

### Lodówka

- Najpierw ustaw pokrętkę TEMP. CONTROL (regulacja temperatury) w położenie "4". Następnie wyreguluj temperaturę w komorze według potrzeb.
- Jeśli chcesz, żeby temperatura wewnątrz komory była wyższa lub niższa, odpowiednio przestaw pokrętkę w kierunku MIN lub MAX. Jeśli temperatura otoczenia jest niska, ustaw pokrętkę TEMP. CONTROL (regulacja temperatury) w położenie "MIN".



### Zamrażarka

Wyświetlacz sterowania temperaturą

	LED (cyfrowy 88)	LED (PASKOWY)
Wyświetlacz funkcji	<p>The digital display shows '-20°C'. It includes buttons for FRZ. TEMP., VACATION, SUPER FRZ., and CHILD LOCK. The LG logo is at the bottom.</p>	<p>The strip LED display shows a bar graph. It includes buttons for FRZ. TEMP., VACATION, SUPER FRZ., and CHILD LOCK. The LG logo is at the bottom.</p>
	<p>FRZ. TEMP.      VACATION          SUPER FRZ.      CHILD LOCK</p> <p>Przycisk zamrażania Super      Przycisk blokady</p> <p>Przycisk regulacji temperatury dla komory zamrażarki      Przycisk wakacji</p>	

- Temperatura początkowa dla komory zamrażarki to  $-18^{\circ}\text{C}$ . Można teraz dowolnie dokonać regulacji temperatury komory.

< typu cyfrowego - 88 >



< LED typu paskowego >



- Podczas naciskania przycisków sterowania temperaturą, zmienia się ona w następujący sposób.

Wyświetlacz LED typu cyfrowego - 88:

$-18^{\circ}\text{C} \rightarrow -19^{\circ}\text{C} \rightarrow -20^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -22^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C}$   
 $\rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -16^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

Wyświetlacz LED typu paskowego:

$-19^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C} \rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

## Uwaga

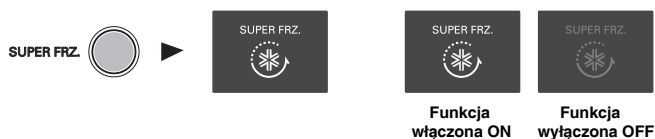
Właściwa wewnętrzna temperatura może być różna i zależy od stanu żywności, ustawiona temperatura jest docelową, nie aktualną panującą wewnątrz urządzenia. Wydajność zamrażania jest słaba zaraz po uruchomieniu urządzenia.

Prosimy dokonać ustawienia temperatury, tak jak to podano powyżej, po minimum 2~3 dniach od uruchomienia.

## Funkcja

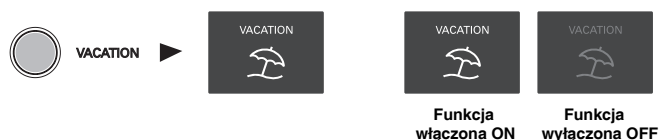
### Super zamrażanie

- Proszę wybrać tę funkcję dla szybkiego zamrażania.
- Funkcję tą należy uruchamiać jeżeli chcesz szybko zamrozić produkty żywnościowe. Naciśnij raz przycisk 'SUPER FRZ.' (Super Freezer) a zapali się kontrolka i uruchomiona zostaje funkcja szybkiego zamrażania.
- Funkcję tą należy uruchamiać jeżeli chcesz szybko zamrozić produkty żywnościowe. Naciśnij raz przycisk 'SUPER FRZ.' (Super Freezer) a zapali się kontrolka i uruchomiona zostaje funkcja szybkiego zamrażania.



### Wakacje

- Funkcja jest użyteczna np. gdy wyjeżdżasz na wakacje, powoduje ona że lodówko-zamrażarka zostaje przełączona w tryb jak najmniejszego zużycia energii. Naciśnięcie przycisku 'VACATION' uruchamia funkcję i kontrolkę, natomiast ponowne naciśnięcie powoduje jej wyłączenie.



## Blokada

- Naciśnięcie tego przycisku powoduje zablokowanie działania innych.
- Za każdym naciśnięciem przycisku 'CHILD LOCK' pojawiają się komunikaty "Locking" lub "Un-Locking". (Aby "zablokować" (Locking) lub "odblokować" (Un-Locking) naciśnij przycisk 'CHILD LOCK' na 2 sekundy.
- Jeżeli aktywna jest funkcja blokady 'CHILD LOCK', inne przyciski nie będą działać.



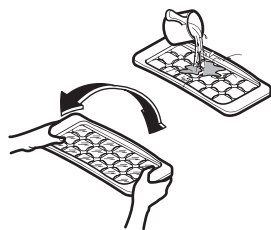
## Auto-test

Ta funkcja pozwala sprawdzić prawidłowość działania urządzenia. Jeśli podejrzewasz, że Twoja lodówko-zamrażarka nie działa prawidłowo, naciśnij przycisk regulacji temperatury:

- jeśli żaróweczki sygnalizacyjne zapalają się wskazując kierunek "do góry" lub "w dół", to znaczy, że urządzenie działa prawidłowo.
- jeśli żaróweczki sygnalizacyjne nie zapalają się wskazując kierunek "do góry" ani "w dół", to pozostaw urządzenie podłączone i wezwij specjalistę z najbliższego punktu serwisowego.

## Zamrażanie lodu

- Aby przygotować kostki lodu napełnij korytka wodą i umieść je w pojemniku na kostki lodu. Następnie włóż ten pojemnik do komory zamrażarki.
- Jeśli kostki lodu są Ci szybko potrzebne, naciśnij przycisk 'SUPER FRZ.' (szybkie zamrażanie).
- Aby wyjąć kostki lodu, uchwycić krawędzie boczne korytka i przekręć je delikatnie.



## Dobra rada

Aby łatwiej wyjąć kostki lodu - przed przekręceniem korytka splucz je szybko wodą.

## Rozmrażanie

Rozmrażanie lodówki odbywa się automatycznie. Woda powstająca w wyniku rozmrażania spływa do rynienki parownika, umieszczonej z tyłu w dolnej części lodówki, po czym odparowuje automatycznie.

### Przechowywanie produktów żywnościowych

- Nie przechowuj w lodówce owoców, które łatwo psują się w niższych temperaturach, np. bananów czy melonów.
- Przed włożeniem do lodówki gorące potrawy należy najpierw ostudzić. Umieszczenie gorącej potrawy w lodówce może przyczynić się do zepsucia się innych produktów, a ponadto przyczyni się do znacznego podwyższenia rachunku za prąd.
- Produkty przechowywane w lodówce umieszczaj w zamkniętych pojemnikach. Zapobiega to odparowaniu wilgoci, sprzyjając utrzymaniu walorów smakowych i odżywczych tych produktów.
- Nie zasłaniaj produktami żywnościowymi otworów wentylacyjnych. Swobodna cyrkulacja zimnego powietrza wewnątrz lodówki zapewnia utrzymywanie równomiernego rozkładu temperatury w komorach urządzenia.
- Nie otwieraj drzwi lodówki zbyt często. Przy każdym otwarciu drzwi, do wnętrza lodówki wpływa ciepłe powietrze, co powoduje podwyższenie temperatury wewnątrz komory.
- Aby zapewnić łatwą regulację temperatury, nie przechowuj produktów żywnościowych tuż przy pokrętle regulacyjnym.
- Nigdy nie umieszczaj zbyt dużo artykułów na półkach w drzwiach, gdyż utrudnia to dokładne zamykanie drzwi.
- Nie umieszczaj butelek w komorze zamrażarki - zamrożenie ich zawartości może spowodować ich rozsadzenie.
- Nie zamrażaj ponownie raz rozmrożonych produktów. Ponowne zamrożenie żywności powoduje utratę walorów smakowych i odżywczych tych produktów.

### Uwaga

Umieszczenie lodówki-zamrażarki w ciepłym, wilgotnym miejscu, częste otwieranie drzwi lub umieszczanie w lodówce dużych ilości warzyw może spowodować wykraplanie się rosy wewnątrz lodówki, co nie ma wpływu na wydajność urządzenia. Kropelki rosy należy ostrożnie zetrzeć czystą szmatką.

## Informacje ogólne

### Awaria zasilania

- Awaria zasilania, trwająca 1-2 godziny nie stwarza zagrożenia dla przechowywanej żywności, W takiej sytuacji warto jednak ograniczyć częstotliwość otwierania drzwi komór.

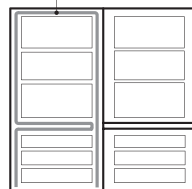
### Przy przeprowadzce

- Do przeprowadzki należy opróżnić urządzenie i dobrze zabezpieczyć wszystkie ruchome elementy taśmą samoprzylepną.
- Przed rozpoczęciem przesuwania urządzenia należy wkręcić śruby poziomujące do oporu. W przeciwnym razie te śruby mogą spowodować porysowanie podłogi lub unieruchomić lodówkę.

### Rurka zapobiegająca skraplaniu

- Rurka zapobiegająca skraplaniu jest umieszczona wokół frontowej ściany lodówko-zamrażarki oraz na łączeniu pomiędzy komorą lodówki i komorą zamrażarki i ma na celu zapobieganie wykraplania się wilgoci.
- Szczególnie po zainstalowaniu lub wówczas, gdy temperatura otoczenia jest wysoka, może się wydawać, że lodówko-zamrażarka jest rozgrzana, co jest zjawiskiem normalnym.

### Rurka zapobiegająca skraplaniu

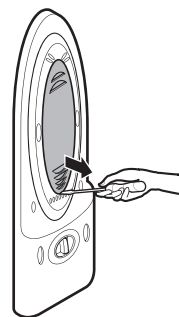


## Wymiana żarówki

1. Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
2. Wyjmij półki z wnętrza lodówki.
3. Aby zdjąć osłonę żarówki włóż śrubokręt płaski do otworu pod osłoną, a następnie wysuń osłonę.
4. Wykręć żarówkę w kierunku przeciwnym do zegarowego.
5. Załóż wszystko w odwrotnej kolejności.

Parametry techniczne nowej żarówki muszą zgodne z wymienian.

- Należy sprawdzić stan gumowego pierścienia uszczelniającego (O-ring), który ma chronić przed iskrzeniem.



## Utrzymywanie czystości

**Mycie** Należy upewnić się, czy wtyczka jest wyjęta z gniazdka sieciowego.

**Mycie z zewnątrz** Umyć lodówko-zamrażarkę z zewnątrz czystą szmatką zamoczoną w gorącej wodzie lub roztworze detergentu. W przypadku stosowania detergentu należy dokładnie wytrzeć umytą powierzchnię czystą mokrą ściereczką.

**Mycie wewnątrz** Jak wyżej

**Po umyciu** Sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony, czy wtyczka nie jest przegrzana i czy wtyczka jest dokładnie włożona do gniazdka sieciowego.

### Ostrzeżenie

Po umyciu wodą, urządzenie należy dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

Do mycia nie wolno używać żadnych środków ściernych, nafty, benzenu, rozpuszczalników, roztworu kwasu solnego, wrzącej wody, twardej szczotki, itp., gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie części składowych lodówko-zamrażarki.

Zanim zadzwonisz do punktu serwisowego, sprawdź najpierw poniższe elementy.

Może to oszczędzić Ci czasu i niepotrzebnych wydatków. Poniższej przedstawiono wykaz częstych sytuacji, które nie są wynikiem wadliwego wykonania lub wad materiałowych tego urządzenia.

### Objawy

### Możliwe przyczyny

**Lodówko-zamrażarka nie działa**

- Być może wtyczka wysunęła się z gniazdka sieciowego. Dobrze włóż wtyczkę do gniazdka.
- Bezpiecznik domowej instalacji elektrycznej uległ spaleni lub zadziałał automatyczny wyłącznik przeciążeniowy. Sprawdź i/lub wymień bezpiecznik i odbezpiecz wyłącznik przeciążeniowy.
- Wystąpiła awaria zasilania. Sprawdź, czy w domu świecą się lampy.

**Temperatura w komorze lodówki lub zamrażarki jest zbyt wysoka**

- Pokrętko regulacji temperatury nie jest ustawione w prawidłowym położeniu. Patrz rozdział "Regulacja temperatury"
- Urządzenie jest ustawione zbyt blisko ściany lub źródła ciepła.
- Klimat jest zbyt gorący - drzwi są otwierane zbyt często.
- Drzwi pozostawały otwarte przez zbyt długi okres czasu.
- Przechowywane artykuły blokują zamknięcie drzwi lub zasłaniają wyłot kanału zimnego powietrza w komorze zamrażarki.

**Drgania, klekotanie lub nietypowy hałas**

- Być może lodówko-zamrażarka została ustawiona na nierównym podłożu lub jest ustawiona niestabilnie. Wypoziomuj urządzenie dokonując regulacji śrubą poziomującą.
- Na tylnej ścianie lodówko-zamrażarki znajdują się zbędne przedmioty.

**Szron lub kryształki lodu widoczne są na zamrożonej żywności**

- Być może drzwi były zbyt długo uchylone lub przechowywane artykuły blokują zamknięcie drzwi.
- Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długi okres czasu.
- Szron wewnątrz opakowania jest zjawiskiem normalnym.

**Na powierzchni obudowy występują kropelki rosy**

- Takie zjawisko jest zupełnie naturalne przy dużej wilgotności. Wytrzyj obudowę suchym ręcznikiem



## Objawy

**Wilgoć gromadzi się wewnątrz lodówki**

**Nieprzyjemny zapach w lodówce**

**Drzwi nie zamykają się prawidłowo**

**Lampka wewnątrz komory nie świeci się**

## Możliwe przyczyny

- Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długi okres czasu.
- Przy wilgotnej pogodzie, gdy drzwi lodówki są otwarte, powietrze przynosi wilgoć do wnętrza lodówki.
- Żywność o silnej woni powinna być dokładnie nakryta lub owinięta.
- Sprawdź, czy żywność nie uległa zepsuciu.
- Wnętrze lodówki wymaga umycia.  
Patrz rozdział "Utrzymywanie czystości"
- Przechowywane artykuły blokują zamknięcie drzwi.  
Poukładaj przechowywane artykuły tak, by nie blokowały zamykania drzwi.
- Lodówko-zamrażarka nie jest wypoziomowana.  
Wyreguluj ustawienie lodówki śrubami poziomującymi.
- Być może lodówko-zamrażarka została ustawiona na nierównym podłożu lub jest ustawiona niestabilnie.  
Podnieś nieco przednią część urządzenia dokonując regulacji śrubą poziomującą.
- Brak zasilania
- Żarówka wymaga wymiany  
Patrz rozdział "Wymiana żarówki"



## UTYLIZACJA STARYCH URZĄDZEŃ

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

Informacja dla klienta. Hałas według EN : - norma EN 60704-2-11 42dB(A)

# Odwracanie drzwi

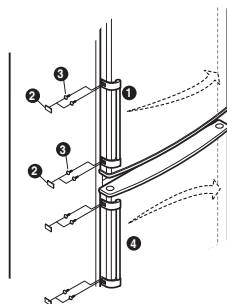
Lodówka-zamrażarka jest zaprojektowana tak, że istnieje możliwość odwrócenia drzwi, aby otwierały się na stronę lewą lub prawą w zależności od ustawienia w kuchni.

## Uwagi wstępne

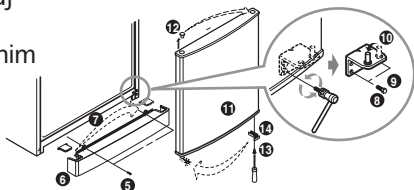
1. Przed przystąpieniem do odwracania drzwi, na początku należy wyjąć żywność i akcesoria takie jak półki lub tace, które nie są zamocowane w lodówko-zamrażarce.
2. Użyj klucza regulowanego lub maszynowego, aby zamocować lub zdjąć śrubę.
3. Nie wolno kłaść lodówki na boku. Spowoduje to usterki.
4. Uważaj, aby podczas demontażu lub montażu nie upuścić drzwi.

## Jak odwrócić drzwi

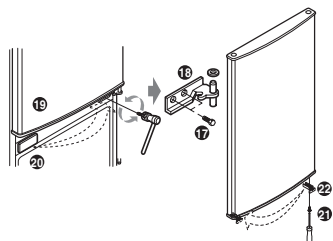
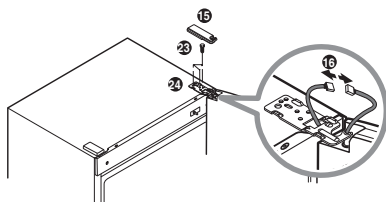
1. Odkręć nakrętkę **2** a następnie wyjmij śrubę **3** z uchwytu **1** po lewej stronie, następnie zdejmij uchwyt drzwi komory lodówki **1**. Zdejmij uchwyt drzwi komory zamrażarki **4** w taki sam sposób jak uchwyt **1** drzwi chłodziarki. (Ukryty uchwyt nie wymaga tej procedury)



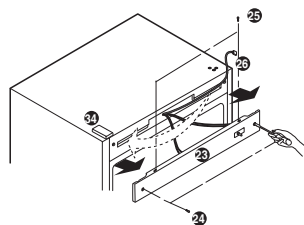
2. Wykręć śrubę **5** oraz zdejmij dolną osłonę **6**, następnie jej nakładkę **7** i załóż w odpowiednim miejscu po prawej stronie. Po wykręceniu śruby **8** wyjmij prawy dolny zawias **9** oraz sworzeń **10**. Zainstaluj sworzeń **10** w odpowiednim otworze po lewej stronie w dolnym zawiasie. Wymontuj drzwi komory zamrażalnika **11**, następnie zatyczkę **12** z drzwi i zamontuj ją w odpowiednim miejscu po prawej stronie. Wykręć śrubę **13** i ogranicznik drzwi **14**, następnie zainstaluj go w odpowiedniej pozycji po lewej stronie.



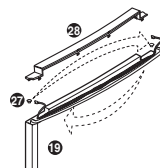
3. Oddziel pokrywę górnego zawiasu **15**, następnie dwa przewody **16**. Wykręć śrubę **17**, zdejmij środkowy zawias **18** i drzwi komory lodówki **19**. Zdejmij zatyczkę **20** i załóż ją w odpowiednim miejscu po prawej stronie. Wykręć śrubę **21** i ogranicznik drzwi **22**, następnie zainstaluj go w odpowiedniej pozycji po lewej stronie. Wykręć śrubę **23**, a następnie zdejmij górny prawy zawias **24**.



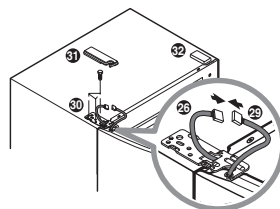
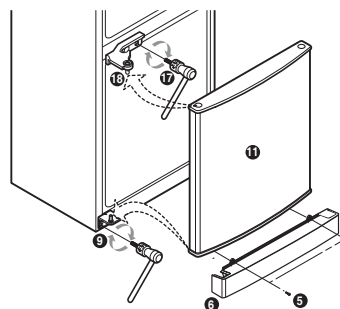
4. Przy pomocy śrubokręta zniszcz dwie małe zatyczki znajdujące się z przodu pokrywy przedniej<sup>23</sup>, następnie wykręć śruby<sup>24</sup> oraz<sup>25</sup>. Zdejmij pokrywę przednią<sup>23</sup>. Przesuń kabel<sup>26</sup> na lewą stronę, zainstaluj pokrywę przednią<sup>23</sup> oraz śrubę. Wyjmij małe zatyczki z woreczka i zainstaluj je.



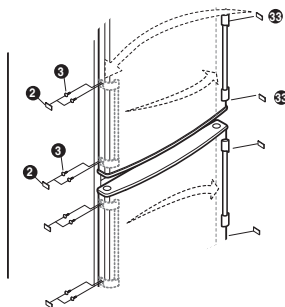
5. Usuń małą zatyczkę<sup>27</sup> z drzwi komory zamrażarki<sup>19</sup>, następnie wyjmij małą zatyczkę<sup>28</sup>. Przesuń kabel<sup>29</sup> z lewej strony w odpowiednie miejsce po prawej. Załóż małe zatyczki<sup>29</sup>, a następnie<sup>27</sup> w odpowiednie miejsca po prawej stronie.



6. Zainstaluj dolny zawias<sup>9</sup> oraz drzwi komory zamrażarki<sup>11</sup>, następnie zawias środkowy<sup>10</sup>. Wyjmij zatyczkę<sup>34</sup> zamrażarki. Załóż drzwi komory zamrażarki<sup>19</sup>, wyjmij zawias górny<sup>30</sup> z woreczka i zainstaluj go u góry po lewej stronie. Wyciągnij kable<sup>26</sup> i<sup>29</sup> z otworów i podłącz je. Wyjmij małe zatyczki<sup>31</sup> oraz<sup>32</sup> z woreczka i zainstaluj je. Załóż pokrywę podstawy<sup>6</sup>.



6. Wyjmij zatyczkę<sup>33</sup> po prawej stronie drzwi, następnie zainstaluj ją w otworze po śrubie (zobaczysz ten otwór po zdjęciu uchwytu po lewej stronie). Zainstaluj wcześniej zdjęty uchwyt oraz śrubę w odpowiednim miejscu po prawej stronie. (Ukryty uchwyt nie wymaga tej procedury). Instalacja jest zakończona.



#### Uwaga

Odwracanie drzwi nie jest objęte gwarancją.

# Obsah

Úvod	Registrácia	76
	Dôležité bezpečnostné pokyny	76
	Identifikácia častí	79
Inštalácia	Inštalácia	80
	Spustenie	80
Prevádzka	Kontrola teploty	81
	• Chladnička	81
	• Mraznička	81
	Funkcia	83
	• Silné mrazenie	83
	• Dovoľka	83
	• Blokovanie	84
	• Samokontrola	84
	Výroba kociek ľadu	84
	Rozmrazovanie	84
Tipy pre uskladnenie potravín	Uskladňovanie potravín	85
Starostlivosť a údržba	Všeobecné informácie	86
	Výmena žiarovky	86
	Čistenie	87
Odstraňovanie problémov	Odstraňovanie problémov	88
Zmena smeru otvárania dverí	Predbežné opatrenia	90
	Ako otáčať dvere	90

## Úvod

## Registrácia

Modelové a sériové číslo zariadenia je na jeho zadnej strane. Číslo je pre toto zariadenie jedinečné a nepoužiteľné pre iné zariadenia. Tu by ste si mali poznačiť požadované informácie a ponechať si túto príručku ako trvalý záznam o kúpe. Sem pripnite váš účet.

Dátum zakúpenia : \_\_\_\_\_

Predaj uskutočnený u : \_\_\_\_\_

Adresa predajcu : \_\_\_\_\_

Telefónne číslo predajcu : \_\_\_\_\_

Číslo modelu : \_\_\_\_\_

Sériové číslo : \_\_\_\_\_

## Opatrenia

## Dôležité bezpečnostné pokyny

Predtým ako túto chladničku s mrazničkou začnete používať, musíte ju riadne nainštalovať a umiestniť v súlade s inštaláčnymi pokynmi.

Nikdy neodpájajte chladničku s mrazničkou ťahaním za napájací kábel. Zástrčku vždy držte pevne a z otvoru ju ťahajte priamo.

Pri odťahovaní spotrebiča od steny si dávajte pozor, aby ste ho neprevrátili, alebo aby ste nepoškodili napájací kábel.

Po uvedení spotrebiča do prevádzky sa nedotýkajte studených povrchov mraziaceho priestoru, najmä ak sú vaše ruky vlhké alebo mokré.

Koža sa môže prilepiť na tieto mimoriadne studené plochy.

Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali so zariadením.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

### Opatrenia

Pred čistením chladničky s mrazničkou vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy neničte, nasilu neohýbajte, nenaťahujte ani neskrúčajte napájací kábel, pretože jeho poškodenie môže zapríčiniť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

Nikdy neukladajte do mrazničky sklenené výrobky, pretože po zamrznutí ich vnútorných obsahov môžu prasknúť.

### Nepravujte alebo nepredlžujte napájací kábel

Spôsobí to zásah elektrickým prúdom alebo požiar.



### Nepoužívajte predlžovací kábel

Ak je to možné, pripojte chladničku s mrazničkou, ale aj iné domáce spotrebiče a domáce svietidlá do samostatnej elektrickej zásuvky. Takto zabránite preťaženiu elektrickej siete.

### Dostupnosť elektrickej zásuvky

Zásuvka, v ktorej je zapojená chladnička s mrazničkou, by mala byť umiestnená na dostupnom mieste, aby bolo možné rýchle odpojenie v prípade núdze.

### Výmena elektrického kábla

Ak je elektrický kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa tak zabránilo nebezpečenstvu.

### Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo uzavretia detí.

Skôr ako starú chladničku s mrazničkou dáte preč:

Odmontujte dvere.

Odložte poličky na také miesto, aby boli mimo dosahu detí.

### Neuskładňujte

Neuskładňujte ani nepoužívajte benzín, či iné horľavé plyny a kvapaliny v blízkosti tohto alebo hocijakých iných spotrebičov.

### Uzemnenie

V prípade skratu uzemnenie znižuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom tým, že sa zabezpečí únikové vedenie pre elektrický prúd. Aby sa zabránilo možnému zásahu elektrickým prúdom, musí byť tento spotrebič uzemnený. Nevhodné použitie uzemňujúcej zástrčky môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Ak ste dobre neporozumeli pokynom o uzemnení, alebo ak máte pochybnosti o správnom uzemnení spotrebiča, konzultujte to s kvalifikovaným elektrikárom alebo pracovníkom servisu.

## ⚠ Varovanie

## Dôležité bezpečnostné pokyny

- ⚠ Ventilačné otvory v skrinke spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii musia byť nezakryté.
- ⚠ Nepoužívajte iné mechanické prístroje alebo spôsoby na urýchlenie rozmrazovacieho procesu ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- ⚠ Nepoškodujte okruh chladiacej zmesi.
- ⚠ Nepoužívajte iné elektrické spotrebiče vo vnútri uskladňovacích priestorov ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- ⚠ Chladivo a izolačný výfukový plyn použitý v spotrebiči si vyžadujú špeciálny likvidačný postup. Pri likvidácii kontaktujte servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanú osobu.



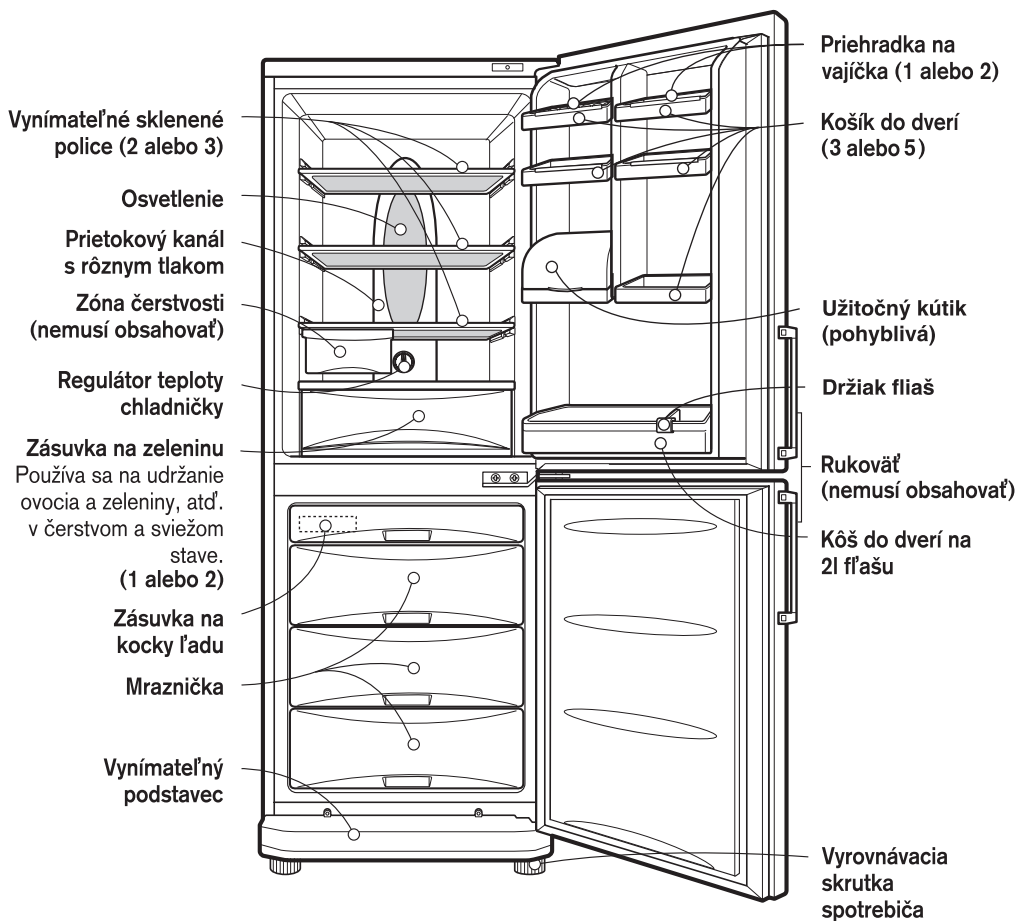
**Tento spotrebič obsahuje malé množstvo chladiva, izobutánu (R600a), prírodný plyn s vysokou ekologickou zlučiteľnosťou. Pri prenose a inštalácii spotrebiča treba dávať pozor, aby žiadne časti chladiaceho okruhu neboli poškodené. Chladiaca zmes striekajúca mimo trubíc sa môže vznietiť a spôsobiť poranenie očí. Ak nájdete otvor, vyhňte sa akémukoľvek otvorenému plameňu alebo možnému zdroju vznietenia a miestnosť, v ktorej je spotrebič, vyvetrajte po dobu niekoľkých minút.**

Aby sa zabránilo vzniku horľavej zmesi plynu so vzduchom v prípade úniku chladiva, veľkosť miestnosti, v ktorej sa nachádza spotrebič musí zodpovedať množstvu použitej chladiacej zmesi. Miestnosť musí mať rozlohu 1m každých 8g R600a chladiacej zmesi vo vnútri spotrebiča. Množstvo chladiacej zmesi, ktoré je práve vo vašom spotrebiči, je vyznačené na identifikačnom štítku vo vnútri spotrebiča.

Nikdy nespúšťajte spotrebič prejavujúci akékoľvek známky poškodenia.

Ak máte pochybnosti, obráťte sa na vášho dileru.

## Identifikácia častí



### Poznámka

Ak ste zistili, že niektoré diely zo zariadenia chýbajú, môžu to byť diely, ktoré sa používajú len v druhých modeloch.



## Inštalácia

1. Vyberte dobré miesto.  
Umiestnite chladničku s mrazničkou tam, kde sa bude jednoducho používať.
2. Vyhýbajte sa umiestneniu spotrebiča v blízkosti zdrojov tepla, priameho slnečného žiarenia alebo vlhka.
3. Aby mohla chladnička účinne fungovať, v jej okolí musí byť dobrá cirkulácia vzduchu.
4. Aby sa zabránilo vibráciám spotrebiča, musí stáť rovno. Ak treba, použite nastaviteľné skrutky na vyrovnanie nerovného povrchu. Pre lepšie zatváranie dverí nastavte prednú časť o niečo vyššie ako zadnú. Nastaviteľné skrutky sa nastavujú veľmi ľahko jemným pootočením. Otočte nastaviteľné skrutky v protismere hodinových ručičiek (↶) na pozdvihnutie zariadenia a v smere hodinových ručičiek (↷) na jeho poklesnutie.
5. Dôkladne vyčistite chladničku s mrazničkou a poutierajte prach nahromadený počas prepravy.
6. Doplnky ako kôš na ľadové kocky, atď. nainštalujte na príslušné miesto. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu počas prepravy, doplnky sú zabalené spolu.
7. Do zásuvky, v ktorej je zapojený spotrebič, nezapájajte iné spotrebiče.
8. Aby ste zabezpečili dostatočné prúdenie vzduchu okolo mrazničky, udržiajte, prosím, dostatočný priestor po oboch stranách ako aj nad ňou a aspoň 5 cm od zadnej steny.

## Spustenie

Keď je chladnička s mrazničkou nainštalovaná, nechajte ju 2-3 hodiny stabilizovať pri normálnej prevádzkovej teplote. Potom ju môžete naplniť čerstvým alebo mrazeným jedlom.

Ak je zástrčka odpojená, počkajte 5 minút, skôr ako ju opätovne zapojíte.

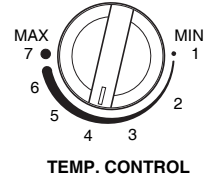
Chladnička s mrazničkou je pripravená na používanie.

## Kontrola teploty

Chladnička s mrazničkou má kontrolky, ktoré umožňujú reguláciu teploty mraziacich a chladiacich priestorov.

### Chladnička

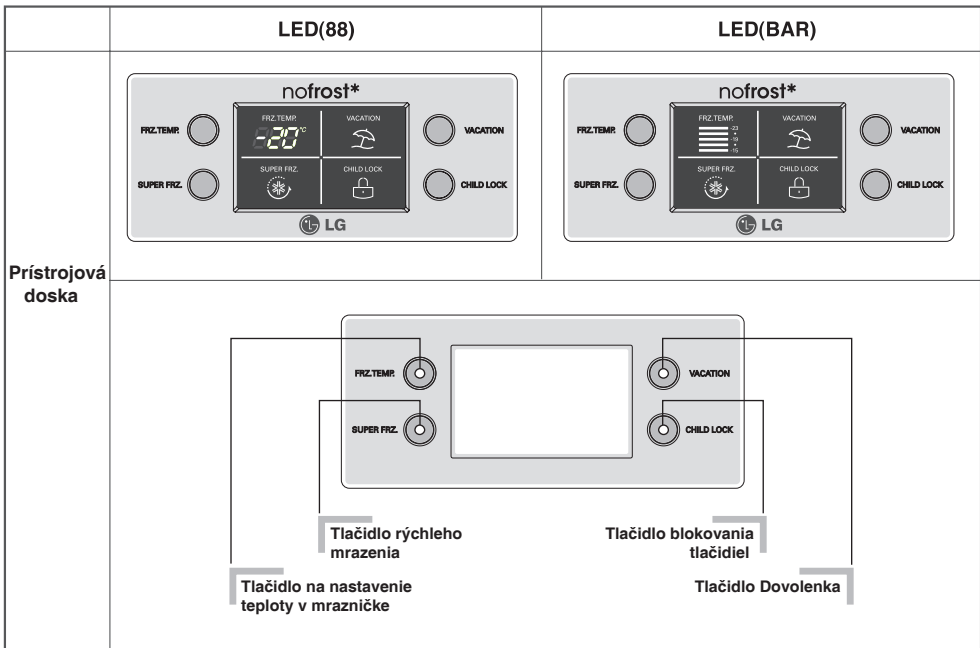
- Na začiatku nastavte regulátor teploty do polohy "4". Potom nastavte teplotu chladničky na želanú teplotu.



- Ak chcete, aby bola vnútorná teplota trochu vyššia alebo nižšia, otočte gombíkom smerom k "MIN" alebo k "MAX", v tomto poradí. Keď je teplota okolitého prostredia nízka, nastavte regulátor teploty na "MIN".

### Mraznička

Panel s displejom na ovládanie teploty



- Počiatočná teplota v mrazničke je  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Túto teplotu môžete zmeniť na požadovanú hodnotu.

< LED 88 Type >



< LED BAR Type >



- Po stlačení tlačidiel na ovládanie teploty sa teplota v mrazničke opakuje v nasledovnom poradí.

Mraznička typu LED 88:

$-18^{\circ}\text{C} \rightarrow -19^{\circ}\text{C} \rightarrow -20^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -22^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C}$   
 $\rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -16^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

Mraznička typu LED BAR:

$-19^{\circ}\text{C} \rightarrow -21^{\circ}\text{C} \rightarrow -23^{\circ}\text{C} \rightarrow -15^{\circ}\text{C} \rightarrow -17^{\circ}\text{C}$

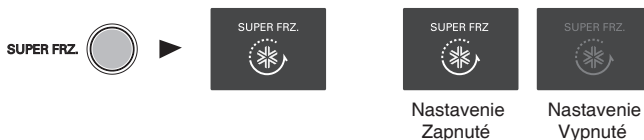
## Poznámka

Skutočná vnútorná teplota závisí od stavu potravín. Zobrazená nastavená teplota je cieľová teplota, nie aktuálna teplota v mrazničke. Pri úvodnom spustení je výkon mrazničky obmedzený. Po používaní chladničky 2-3 dni upravte teplotu podľa uvedeného postupu.

## Funkcia

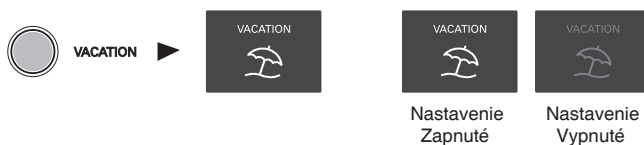
### Silné mrazenie

- Túto funkciu vyberte, keď požadujete rýchle mrazenie.
- Táto funkcia sa používa na rýchle zmrazenie potravín. Jedenkrát stlačte tlačidlo 'SUPER FRZ.' (Rýchle mrazenie). Spustí sa funkcia rýchleho mrazenia a indikátor bude svietiť.
- Funkcia rýchleho mrazenia zostane spustená približne tri hodiny. Mraznička sa potom automaticky vráti do predchádzajúceho nastavenia teploty. Ak chcete zastaviť funkciu rýchleho mrazenia, stlačte tlačidlo 'SUPER FRZ.' (Rýchle mrazenie) znova, čím sa indikátor vypne, funkcia rýchleho mrazenia sa zastaví a mraznička sa vráti do predchádzajúceho nastavenia teploty.



### Dovolenka

- Táto funkcia prepne chladničku s mrazničkou do úsporného režimu, ktorý je užitočný napr. pri odchode na dovolenku a v maximálnej miere znižuje spotrebu energie. Stlačením tlačidla 'VACATION' (DOVOLENKA) sa funkcia spustí a indikátor sa rozsvieti. Opätovným stlačením sa funkcia vypne.



## Blokovanie

- Stlačením tohto tlačidla prestanú fungovať ďalšie tlačidlá.
- Stlačením tlačidla 'CHILD LOCK' (RODIČOVSKÝ ZÁMOK) sa funkcia aktivuje alebo deaktivuje. (Pre zablokovanie alebo odblokovanie ostatných tlačidiel stlačte tlačidlo 'CHILD LOCK' (RODIČOVSKÝ ZÁMOK) aspoň na 2 sekundy.)
- Ak je funkcia 'CHILD LOCK' (RODIČOVSKÝ ZÁMOK) aktívna, stlačenie ostatných tlačidiel nebude fungovať.



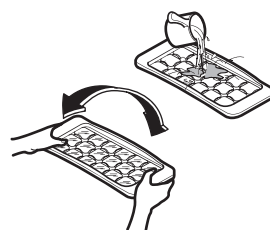
## Samokontrola

Táto funkcia umožňuje skontrolovať prevádzkové problémy. Ak si myslíte, že máte problém s kombinovanou chladničkou s mrazničkou, potom stlačte tlačidlo regulátora teploty:

- Ak sa signálne svetlá pohybujú smerom hore alebo dolu, potom funguje spotrebič správne.
- Ak sa signálne svetlá nepohybujú smerom hore alebo dolu, potom nechajte spotrebič zapojený do siete a zavolajte zamestnanca najbližšieho servisu.

## Výroba kociek ľadu

- Ak chcete vyrobiť kocky ľadu naplňte zásuvku na kocky ľadu vodou po označenú úroveň vody a vložte ju do mrazničky.
- Ak chcete kocky ľadu vyrobiť rýchlo, stlačte tlačidlo 'SUPER FRZ.'.



- Kocky ľadu vyberiete zo zásuvky tak, že ju chytíte na oboch koncoch a zľahka ohnete.

## Tip

- Obliatím tácky vodou sa ľadové kocky ľahšie uvoľnia.

## Rozmrazovanie

Rozmrazovanie sa spustí automaticky. Rozmrazená voda tečie dolu na odparovaciu tácku a automaticky sa odparí.

### Uskladňovanie potravín

- Neuskladňujte potraviny, ktoré sa rýchlo kazia, ako napr. banány, melón, pri nízkej teplote.
- Teplé potraviny nechajte skôr, ako ich vložíte do chladničky vychladnúť. Ináč môžu pokaziť iné jedlá a viesť k vysokým účtom za elektrinu.
- Pri uskladňovaní potravín použite nádobu s vrchnákom. To zabráni vyparovaniu vlhkosti a pomôže jedlu udržať si svoju chuť a výživné látky.
- Neblokujte jedlom vetracie mriežky. Sústavná cirkulácia studeného vzduchu udržuje v chladničke s mrazničkou rovnomernú teplotu.
- Neotvárajte dvere často. Otváranie dverí dovoľuje vniknúť teplému vzduchu, a tak sa vo vnútri spotrebiča zvyšuje teplota.
- Aby ste mohli ľahko nastaviť regulátor teploty, neskladujte potraviny v blízkosti kruhovej stupnice regulátora teploty.
- Aby sa dali dvere ľahko zatvárať, nikdy nemajte v poličkách na dverách príliš veľa vecí.
- Neuskladňujte fľaše v mraziacom priestore – po zmrazení môžu prasknúť.
- Nezmrazujte potraviny, ktoré už boli raz rozmrazené. Tak stratia chuť a výživné látky.

### Poznámka

Ak chladnička s mrazničkou stojí na teplom a vlhkom mieste, často otvárate dvere, alebo v nej uskladňujete veľa zeleniny, môže ostať zarosená. To však nemá vplyv na činnosť spotrebiča. Zrazenú vodu odstráňte handričkou bez čistiacich prípravkov.

## Všeobecné informácie

### Výpadok prúdu

- 1 až 2 – hodinový výpadok prúdu nijako neuškodí uskladneným potravinám. Snažte sa zabrániť častému otváraniu a zatváraniu dverí.

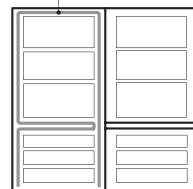
### Pri pohybovaní

- Vyberte jedlo z chladničky s mrazničkou a poriadne zafixujte páskou jej pohyblivé časti.
- Skôr ako pohnete chladničkou s mrazničkou, točte nastaviteľnými skrutkami, pokým sa nezastavia. Ináč môžu poškrabať podlahu, alebo zabrániť pohybu.

### Antikondenzačná trubica

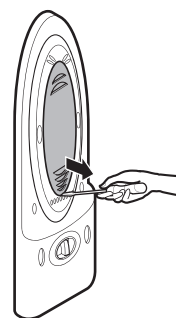
- Antikondenzačná trubica sa nachádza okolo prednej strany chladničky s mrazničkou a taktiež medzi chladiacim a mraziacim priestorom, aby tak zabránila zrážaniu vody.
- Najmä po inštalácii, alebo keď je teplota okolia vysoká, môže byť chladnička s mrazničkou môže byť horúca, čo je celkom normálne.

Antikondenzačná trubica



## Výmena žiarovky

1. Odpojte sieťový kábel zo zásuvky.
2. Vyberte police z chladničky.
3. Kryt osvetlenia dajte dolu vsunutím skrutkovača typu  $\ominus$  do spodnej časti krytu osvetlenia a vytiahnite ho von smerom dopredu.
4. Žiarovku osvetlenia vytočte proti smeru hodinových ručičiek.
5. Montujte v opačnom smere ako pri odmontovaní. Náhradná žiarovka musí byť rovnaká ako pôvodná.
  - Musíte skontrolovať TESNIACI KRÚŽOK, ktorý je vyrobený z gumi a zabraňuje preskočeniu iskry.



## Čistenie

### Pred čistením

Uistite sa, či ste spotrebič odpojili z elektriny.

### Vonkajšok

Špongiou horúcou vodou alebo čistiacim saponátom vyčistite vonkajšok chladničky s mrazničkou.

Ak použijete saponát, pretrite potom chladničku čistou a vlhkou handrou.

### Vnútrajšok

Ako hore uvedené.

### Po čistení

Skontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený a či zástrčka nie je prehriata a zle zapojená v zásuvke.

### ⚠ Varovanie

Po každom umytí spotrebiča vodou ho poriadne vyutierajte handrou do sucha.

Nepoužívajte drsné prostriedky, petrolej, benzín, riedidlo, chlorovodík, vriacu vodu, ostrú kefu atď., pretože by mohli poškodiť časti chladničky s mrazničkou.



Problém	Možné príčiny
Chladnička s mrazničkou nefunguje	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Zástrčka je asi odpojená zo zásuvky.</b> Pevne ju zapojte.</li><li>• <b>Domáca poistka sa vypálila, alebo chybu spôsobilo rušenie elektrického obvodu.</b> Skontrolujte a/alebo vymeňte poistku a eliminujte rušenie elektrického obvodu.</li><li>• <b>Prerušenie dodávky prúdu.</b> Skontrolujte domáce svietidlá.</li></ul>
Teplota chladiaceho a mraziaceho priestoru je príliš vysoká	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Kontrolka teploty nie je nastavená na vhodnú pozíciu.</b> Vráťte sa k časti – Kontrola teploty</li><li>• <b>Spotrebič je umiestnený blízko zdroja tepla.</b></li><li>• <b>Teplé počasie – časté otváranie dverí.</b></li><li>• <b>Dvere ponechané dlho otvorené.</b></li><li>• <b>Konštrukcia držiaca dvere je otvorená alebo blokuje vetracie otvory v mraziacom priestore.</b></li></ul>
Vibrácie, rachot, Veľký hluk	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Podlaha, na ktorej stojí chladnička s mrazničkou môže byť nerovná, alebo spotrebič nie je stabilný.</b> Narovnajte ho pootočením nastaviteľných skrutiek.</li><li>• <b>Nepotrebné predmety umiestnené vzadu v chladničke.</b></li></ul>
Námraza alebo ľadové kryštáliky na zmrazenom jedle	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Dvere, alebo konštrukcia držiaca dvere, mohli ostať pootvorené.</b></li><li>• <b>Veľmi časté alebo veľmi dlhé otváranie dverí.</b></li><li>• <b>Námraza vo vnútri konštrukcie je normálny.</b></li></ul>
Zarosenie povrchu	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Tento jav sa pravdepodobne vyskytuje na vlhkom mieste.</b> Kvapky vody utrite suchou utierkou.</li></ul>

## Problém

## Možné príčiny

**Hromadenie vlhkosti vo vnútri**

- **Veľmi časté alebo veľmi dlhé otváranie dverí.**
- Pri otváraní dverí vo vlhkom počasí vzduch vnáša vlhkosť dovnútra.

**Chladnička zapácha**

- Jedlá so silným zápachom by mali byť uzavreté alebo zabalené.
- Skontrolujte, či sa jedlo nepokazilo.
- Vnútrajšok potrebuje vyčistiť.  
Vráťte sa k časti – Čistenie

**Dvere sa poriadne nezatvárajú**

- **Krabičky s jedlom, môžu zabrániť zatváraniu dverí.**  
Premiestnite krabičky s jedlom, ktoré zabráňujú zatváraniu dverí.
- **Chladnička s mrazničkou nie je stabilizovaná.**  
Prispôsobte nastaviteľné skrutky.
- **Podlaha, na ktorej stojí chladnička s mrazničkou môže byť nerovná, alebo spotrebič nie je stabilný.**  
Pomocou nastaviteľných skrutičiek trochu zdvihnite prednú časť spotrebiča.

**Vnútorne osvetlenie nefunguje**

- **V zásuvke nie je elektrický prúd.**
- **Žiarovka potrebuje vymeniť.**  
Vráťte sa k časti – Výmena žiarovky.



## LIKVIDÁCIA VÁŠHO STARÉHO PRÍSTROJA

1. Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č. 2002/96/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.
3. Správnou likvidáciou starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.
4. Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je...**42** .dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pw.

**Zbierka zákonov č.177/2002 /en60704**

# Zmena smeru otvárania dverí

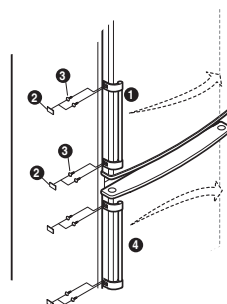
Kombinovaná chladnička s mrazničkou je navrhnutá s dverami, u ktorých je možné zmeniť smer otvárania tak, že sa môžu otvárať buď z ľavej strany alebo z pravej strany, aby vyhovovali riešeniu kuchyne.

## Predbežné opatrenia

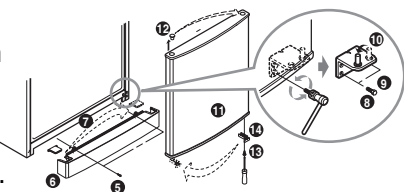
1. Pred zmenou smeru otvárania dverí, by ste mali najskôr vybrať všetky potraviny a príslušenstvo, ako sú police alebo zásuvky, ktoré nie sú pripevnené v kombinovanej chladničke s mrazničkou.
2. Použite momentový kľúč alebo skrutkový kľúč, aby ste upevnili alebo vybrali skrutku.
3. Kombinovanú chladničku s mrazničkou nepokladajte. Spôsobilo by to problémy.
4. Buďte opatrný, aby počas odmontovania alebo montáže dvere nespadli.

## Postup otočenia dverí

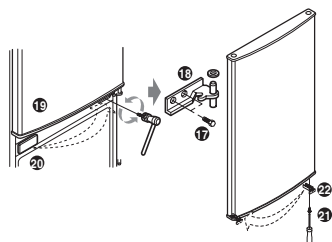
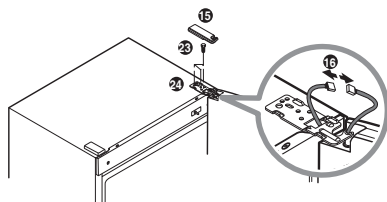
1. Odskrutkujte skrutku ⑤ po odskrutkovaní matice ② na ľavej strane rúčky dverí chladničky ①, potom oddel'te rúčku dverí chladničky ①. Oddel'te rúčku dverí mrazničky ④ v rovnakom poradí, ako ste oddel'ili rúčku dverí chladničky ①. (Pre skrytú rúčku sa tento postup nevyžaduje)



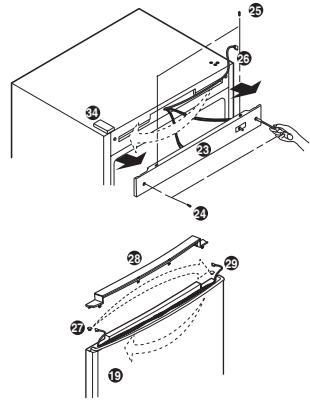
2. Odskrutkujte skrutku ⑥ a spodný kryt ⑦, potom oddel'te krytku ⑧ spodného krytu a namontujte ju do príslušnej polohy na pravej strane. Odskrutkujte skrutku ⑧ a potom oddel'te spodný pravý záves ⑨ a kolík ⑩. Vložte kolík ⑩ do príslušného ľavého otvoru na spodnom závесе. Oddel'te dvere mrazničky ⑪, potom vyberte krytku ⑫ na dverách a vložte ju do príslušnej polohy na pravej strane. Odskrutkujte skrutku zarážky dverí ⑬ a samotnú zarážku ⑭, potom ju namontujte do príslušnej polohy vľavo.



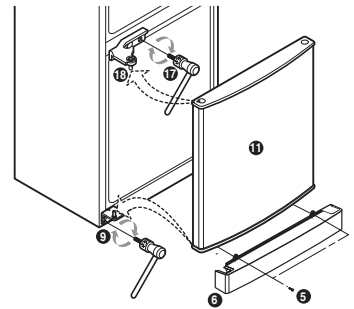
3. Oddel'te kryt horného závesu ⑮, oddel'te dva drôty ⑯. Odskrutkujte skrutku ⑰, oddel'te stredný záves ⑱ a potom vyberte dvere chladničky ⑲. Oddel'te krytku ⑳ a vložte ju do príslušnej polohy vpravo. Odskrutkujte skrutku zarážky dverí ㉑ a samotnú zarážku ㉒, potom ju namontujte do príslušnej polohy vľavo. Odskrutkujte skrutku ㉓ a potom oddel'te ľavý horný záves ㉔.



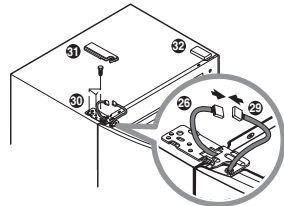
**4.** Vyberte dve malé krytky v prednej časti predného krytu<sup>23</sup> pomocou skrutkovača a potom odskrutkujte skrutky<sup>24</sup> a<sup>25</sup>. Oddel'te predný kryt<sup>23</sup>. Presuňte drôt<sup>23</sup> doľava, namontujte predný kryt<sup>23</sup> a skrutku. Vyberte malé krytky s vrecka s náhradným materiálom a namontujte ich.



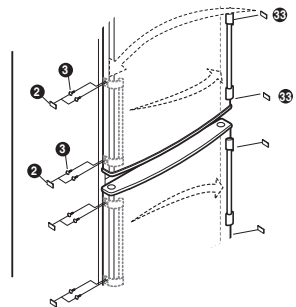
**5.** Vyberte krytku<sup>17</sup> z dverí chladničky<sup>19</sup>, potom oddel'te kryt<sup>28</sup>. Presuňte kábel<sup>29</sup> zľava do príslušnej polohy vpravo. Namontujte kryt<sup>28</sup> a potom namontujte krytku<sup>17</sup> do príslušnej polohy vpravo.



**6.** Namontujte spodný záves<sup>9</sup> a dvere mrazničky<sup>11</sup>, potom namontujte stredný záves<sup>18</sup>. Oddel'te krytku<sup>34</sup> na mrazničke. Namontujte dvere chladničky<sup>19</sup>, vyberte horný záves<sup>30</sup> z vrecka s náhradným materiálom a namontujte ho vľavo hore. Vytiahnite drôty<sup>26</sup> a<sup>29</sup> z jednotlivých otvorov a spojte ich. Vyberte malé krytky<sup>31</sup> a<sup>32</sup> s vrecka s náhradným materiálom a namontujte ich. Namontujte spodný kryt<sup>6</sup>.



**7.** Oddel'te krytku<sup>33</sup> na pravej strane dverí a potom ju namontujte do ľavého otvoru na skrutku (tento otvor uvidíte po demontovaní ľavej rúčky). Namontujte rúčku a skrutku, ktoré ste predtým oddel'ili, do príslušnej polohy vpravo. (Pre skrytú rúčku sa tento postup nevyžaduje.) Tým je montáž dokončená.



#### Poznámka

Zmena smeru otvárania dverí nie je poistená zárukou.

